

# DEBRECZEN

SZERKESZTŐSÉG, KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA:  
DEBRECEN, JÓZSEF KIRALYI HERCEG-UTCA 1.  
TELEFONSZÁMOK: 7-89. SZ. (SZERKESZTŐSÉG),  
7-88. SZ. (KIADÓHIVATAL ÉS KÖNYVNYOMDA).

KELETMAGYARORSZÁGI  
NAPLÓ

ELŐFIZETÉSI ARAK: HAVONTA 3 P. NEGYED-  
ÉVRE 9 P. FÉLÉVRE 18 P. ÉVENTE 36 PENGÓ.  
KÜLFÖLDRE: A FENTI DIJAK KÉTSZERESÉ.  
EGYES SZÁM 12 FILLÉR, VASÁRNAP 24 FILLÉR

16 OLDAL.

VIII. évfolyam. 172. sz.  
Péntek, 1931 július 31.

12 FILLÉR.

## Az átmeneti intézkedéseket augusztus 14-ig meghosszabbította, de enyhítette a kormány

### A betétekből augusztus 8-tól további 5 százalékot adnak ki

A betéteket biztosítási díj fi zetésére igénybe lehet venni.

### Azok, kiknek nincs lakbérjárandóságuk augusztus 10-ig fizethetik lakbérüket

Közalkalmazottak a lakbérkülönbözetre betétjükből megkapják a szükséges összeget.  
A váltóprolongációk nem esnek a hitelnyújtási korlátozások alá.

Budapest, július 30. A gazdasági és hitelélet rendjének megóvása végett kibocsátott rendeletek hatálya az 1931. évi július hó 30-án lejárt. Minthogy azok a körülmények, amelyek ezeknek a rendeleteknek kibocsátását szükségessé tették, még ezidőszent is fennállanak, a kormány a kivételes rendelkezések hatályát 1931. évi augusztus hó 14. napjáig meghosszabbította. Az erre vonatkozó rendelet, amelyet a mai minisztertanács tárgyalta le, a Budapesti Közlöny pénteki számában jelenik meg. A rendelet gondoskodik arról, hogy a további átmeneti idő alatt újabb könnyítések történjenek annak elősegítése érdekében, hogy a gazdasági élet normális menete fennakadást ne szenvedjen.

A rendelet szerint a betétekből augusztus hó 8-tól kezdve további 5 százalékot, de legfeljebb 1000 pengőt lehet igénybe venni. Természetesen mindezek a könnyítések, amelyek eddig engedélyezettek, továbbra is fennmaradnak. Ezeket felül a rendelet azt a további könnyítést is teszi, hogy megengedi a betétek igénybevételét a biztosítási díj kifizetésére.

A rendelet könnyítéseket tartalmaz az augusztusi lakbérfizetések tekintetében is, nevezetesen lehetővé teszi, hogy azok, akiknek nincs lakbérjárandóságuk, lakás- és üzletbérüket augusztus hó 10-ig bezáróan fizethessék meg.

A lakbérfizetésekkel kapcsolatban kimondja a rendelet, hogy azok az alkalmazottak és nyugdíjasok, kiknek lakbérjárandóságuk van, lakbérfizetés céljára esakis a szükséges mértékben, vagyis oly összeg erejéig vehetik igénybe a betéteket, amely összeggel lakbérük meghaladja lakbérjárandóságukat. Betétekből olyan célokra, amelyekre korlátozás nélkül lehet kifizetéseket teljesíteni, nem igényelhetnek kifizetést, azok, akik a betétkönyvet csak 1931 július hó 16-ika után szerezték meg.

A lejárt váltók rendezésének megkönnyítése céljából kimondja a rendelet, hogy a váltó prolongációk nem esnek a hitelnyújtási korlátozások alá. Remélhető, hogy a közönség ezeket az újabb átme-

neti rendelkezéseket is azzal a megértéssel fogadja, amellyel az eddigieket és magatartásával elősegíti, hogy a gazdasági és hitelélet rendje a normális keretekbe mielőbb visszavezethető legyen.

### A rendelet

Budapest, július 30. A m. kir. miniszterium 4400-1931. M. E. sz. rendelete, amellyel a 4000-1931. M. E. sz. rendelettel elrendelt bankszünnapok következtében szükséges átmeneti intézkedések hatályának újabb meghosszabbításáról, kiegészítéséről és módosításáról intézkedik, a következőképpen szól:

1. § 1. A miniszterium 4100-1931. M. E. és a 4200-1931. M. E. sz. rendelettel szabályozott, hatályukban a 4300-1931. M. E. sz. rendelettel meghosszabbított átmeneti intézkedések hatályát az alábbi rendelkezésekben foglalt kiegészítésekkel és módosításokkal az 1931. évi augusztus 14-ig bezáróan meghosszabbítja.

2. Ennélfogva a 4100-1931. évi M. E. sz. rendelet 1. §-ában 7. §-ának 1. és 3. bekezdésében meghatározott korlátozások az 1931. évi augusztus hó 14. napjáig bezárólag állnak fenn, a 4100-1931. M. E. sz. rendelet 7. §-ának 2. bekezdésében meghatározott fizetéseket és átváltásokat az 1931. évi aug. hó 14. napjáig lehet elhalasztani. A 4200-1931. M. E. sz. rendelet 1. §-ának 1. és 2. bekezdésében foglalt rendelkezések 1931. évi július hó 14. napja előtt lejárt és 1931. évi augusztus hó 14. napjáig bezárólag lejárt, vagy lejárt váltóakra, kereskedelmi utalványokra és közraktári jegyekre az óvási határidőnek a 4200-1931. M. E. sz. rendelet 2. §-ának meghatározott meghosszabbítása az 1931. évi augusztus hó 14. napjáig bezáróan lejárt és lejárt váltóakra, kereskedelmi utalványokra és közraktári jegyekre vonatkoznak.

3. A jelen rendelet következtében a peres eljárás kiegészítése tárgyában kibocsátott 27.824-1931. I. M. rendelet, továbbá az 1341-1931. PM sz. rendelet hatálya is a jelen rendeletben foglalt kiegészi-

tések és módosítások megfelelő figyelembevételével az 1931. évi augusztus hó 14. napjáig bezáróan meghosszabbodnak.

II. § 1. A 4100-1931. ME sz. rendelet 1. paragrafusának második bekezdése alapján követelhető összegben felül a betéti könyvben, folyószámlán és csekk számlán alapuló és az 1931. évi július hó 17-ik napján fennálló követelésből 1931. augusztus hó 8-tól kezdve további 5 százalékot kitevő összegnek, összesen azonban legfeljebb további ezer pengőnek a kifizetését lehet követelni.

2. Ha a jogosított követelésből az 1931. évi július hó 30-ig bezárólag bármely címen legalább 10 százalékot, és összesen 2000 pengőt már kifizettek, az előbbi bekezdés alapján részére újabb fizetést teljesíteni nem szabad. Ez a rendelkezés nem érinti azt a jogot, hogy a jogosított oly célokra követeljen kifizetést, amelyekre korlátozás nélkül kell kifizetéseket eszközölni.

3. A 4100-1931. ME sz. rendelet 1. paragrafusának 3. bekezdésében meghatározott célok felül a 4100-1931. ME sz. rendelet 1. paragrafusának 1. bekezdése alá eső követelésekből korlátozás nélkül lehet kifizetést követelni, ha a jogosított biztosítási kötvény felmutatásával igazolja, hogy a kívánt összegre a biztosító magánvállalatnak járó biztosítási díj kiegyenlítése végett van szüksége. A biztosítási díjat ilyen esetben a 4100-1931. ME sz. rendelet 3. paragrafusában szabályozott átutalás útján kell kiegyenlíteni.

4. Közzolgalmati, vagy egyéb alkalmazott, nyugdíjas, özvegy, akinek akár negyedévenként, akár havonként esedékes lakbérjárandósága van, lakásbérének fizetése céljából a 4100-1931. ME sz. rendelet 1. paragrafusának 3. bekezdése alapján kifizetést csak annak az összegnek erejéig követelhet, amellyel az 1931. évi augusztus hó 1. napján esedékes lakbérfizetési kötelezettségének és lakbérének egyidejűleg teljesítendő mellékszolgáltatásoknak összege az erre a célra szolgáló járandóságának összegét meghaladja.

5. A lakásoknak, az üzem, vagy üzleti helyiségeknek 1931. évi aug. hó 1. napján esedékes bérét, ha a

bér fizetésére kötelezettnek szolgálati lakbérjárandósága nincs, az 1931. évi augusztus hó 10-ig bezárólag anélkül lehet megfizetni, hogy a bérlő terhére a bérfizetési késedelem következményei beállnának.

6. Oly célokra, amelyekre korlátozás nélkül van helye a kifizetésnek, az 1931. évi július hó 17. napja előtt keletkezett betétben alapuló követelésekből nem igényelhet kifizetést az, aki a betéti könyvön alapuló követelést az 1931. évi július 16. napja után szerezte meg.

7. Nem esik a 4. 100-1931. ME sz. rendelet 1. paragrafusának 8-ik bekezdésében foglalt hitelnyújtási tilalom alá, ha a hitelező a tartozás növekedése nélkül lejártak helyett az adóstól új váltókat kap. Az új váltók alapján kötelezett főbbi személynek nem kell a lejárt váltók alapján kötelezett személyekkel azonosnak lenni.

8. Ez a rendelet az 1931. évi július hó 31-én lép életbe.

Kelt Budapesten, 1931. júl. 30.

Gróf Bethlen István sk.  
m. kir. miniszterelnök

### Az Angol Bank újra emelte a kamatlábat

London, július 30. Az Angol Bank mai ülésén a bankkamatlábát 3 és fél százalékról 4 és fél százalékra emelte fel.

London, július 30. Már 1909 óta nem fordult elő, hogy két egymást követő héten emelték volna az Angol Bank kamatlábat. A mai bankkamatláb emelés nem érte váratlanul a pénzüvilágot. A külföldi sterling árfolyamok ingadozásai, az arany kifelé áramlása világosan mutatja, hogy a múlt heti emelés még nem érte el célját. Július közepe óta az Angol Bank bruttó aranyvesztésége meghaladta a 39 millió fontot. A francia aranykivétel megszűnt ugyan, de Belgium, Hollandia és Svájc továbbra is vásárolják az aranyat. A tisztázatlan német helyzet csak további indokot szolgáltatott a kamatlábemelésre.

### ANGLIA PÉNZÜGYEI SZILÁRDAK ÉS EGÉSZSÉGESEK. — JELENTETTE KI SNOWDEN

London, július 30. Az alsóház második olvasásában folytatta a költségvetési javaslat vitáját. — Snowden kincstári kancellár kijelentette, hogy London nagyszámú külföldi hitelekkel érdekelt más országok pénzügyi helyzetében és ezért felmerült a gyanunak bizonyos árnyéka London pozíciója tekintetében. Snowden emelt hangon kijelentette, hogy *Anglia pénzügyei szilárdak és egészségesek* és reméli, hogy szavait a külföldiek is meg fogják hallani. London még ma is a világ piaca az idegen kölcsönök számára, ő és a kormány minden lehetőt elkövet az angol hitel szilárdságának megvédésére. (Hosszantartó élénk éljenzés a Ház minden oldalán.)

A svéd bank is felemelte a kamatlábat.

Stokholm, július 30. A svéd nemzeti bank a leszámítolási kamatlábat pénteki hatállyal 3 százalékról 4 százalékra emelte fel.

### »NEMETORSZÁG SOHASEM PUSZTULHAT EL«. — MONDOTTA MACDONALD

Páris, július 30. Az Oeuvre közli azt a érdekes interjút, amelyet MacDonald miniszterelnök közvetlenül Berlinből való elutazása előtt adott a lap berlini küllön tudósítójának. A lap tudósítója a tempelhofi repülőtérre jelent meg és néhány perccel a három angol bombavető repülőgép indulása előtt még pár kérdést intézett az angol miniszterelnökhöz.

— Berlini utazásom rendkívül mély hatást tett rám — mondotta MacDonald. — Azért jöttem ide, hogy lehetőleg pontos képet alkossak magamnak a németországi helyzetről.

Németország még ma is nagy hatalom. Németország valóban nem is sejtett ipari erővel rendelkezik. Nekem meggyőződésem, hogy Németország sohasem pusztulhat el. A német nép, amely ma nehéz és idegőrlő próbát áll ki, olyan életerő-tartalékokkal rendelkezik, amelyek sohasem engedhetik odaadni, hogy lemondjon önmagáról. Számos régi barátságot felújítottam és új barátságokat is kötöttem. Azt hiszem, hogy a baráti kapcsolatok eme megújításán kívül a pillanat legfontosabb problémája Németország és Franciaország kibékülése.

Az angol munkáskormány kész arra, hogy ezt a kibékülést minden erejével támogassa. A munkáskormány egyáltalán nem gondol arra, hogy folytassa az euróegyensúly politikáját. Ennek a politikának a helyébe az együttműködés politikáját akarjuk tenni. Az egyensúly politikája ugyan is fegyverkezést tesz szükségessé, az együttműködés politikája pedig erről lemondhat. Ha az együttműködés valóban létrejön Európában, akkor a mult valamennyi szövetsége feleslegessé válna. Sajnos, nem lesz könnyű ezt a célt elérni, mert nagyon is a mult hatása alatt állunk.

### KÉTSZÁZ KILOGRAM ÓPIUM EGY PÁRISI TAXISOFFORNÉL.

Marseille, július 30. Marseille egyik külvárosában egy taxisoffornél 200 kg. ópiumot találtak. A soffort letartóztatták. Megállapították, hogy az ópiumot Törökországból csempészték.

## Baltazár Dezső püspököt az első osztályu magyar érdemkeresztletünteti a kormányzó jubileuma alkalmából

Mint megbízható helyről értesülünk, dr. Baltazár Dezső püspök 20 éves püspöki jubileuma alkalmából, melyre nagyban készül az egész magyarországi kálvinista társadalom, magas kitüntetésben részesül. Horthy Miklós kormányzó, értesülésünk szerint, az elsőosztályu magyar polgári érdemkeresztletel tünteti ki a püspököt hozsuzu és eredményes egyházi és közéleti érdemeinek elismerésül.

A magas kitüntetés hivatalos

publikálása még nem történt meg, de beavatott helyen tudni vélik, hogy a miniszterelnök előterjesztése és a kormányzó döntése már megtörtént.

A magas kitüntetés méltatására természetesen csak a hivatalos publikálás után térhetünk ki. — A hivatalos közlés alighanem közelesem megtörténi. Megjegyezzük, hogy az elsőosztályu érdemkeresztlet az alapító okmány értelmében kegyelmes cím jár.

## A Zeppelin északsarki utjáról visszaérkezett Berlinbe

Az északisarki ut kitünően si került, mondotta Eckener.

Berlin, július 30. A Graf Zeppelin léghajó este 6.15 órakor sarki utjáról Berlinbe érkezett, hogy még mielőtt otthoni kikötőjébe visszatérne, a tempelhofi repülőtérre leszálljon. A léghajót a birodalmi főváros lakossága nagy lelkesedéssel köszöntötte.

Berlin, jul. 30. A Graf Zeppelin fogadására a repülőtérre megjelentek a többek között a birodalmi kormány, a berlini szovjet nagykövet, stb. A leszállás után Sahn főpolgármester üdvözölte a sarkvidéki ut résztvevőjét.

Eckener dr. örömeinek adott kifejezést, hogy a jól bevált léghajó újabb eredményes utat tehetett meg. Külsőleg ugyan másképpen

folyt le, mint sokan hitték. A sarkvidéki ut az elképzelhető legszebb és legkevésbé veszélyes utak közé tartozik. — Az egész utat ragyogó napsütésben tették meg. A tájékozódás kifogástalan volt. A felvételek fogják igazolni, hogy a léghajó milyen kitünő eszköz kutatási célokra.

A szovjet nagykövet a német-orosz barátságot ünnepelte, majd Samojlovics tanár elismeréssel szólott arról, hogy a léghajó mennyire jól beválik tudományos expedíció céljára.

Mig a fogadás tartott, a léghajót ellátták üzemanyaggal és néhány perccel este 8 óra előtt a Graf Zeppelin elindult hazafelé.

## Olcsóbb lisztet kapnak a pékek az akció kenyér céljaira

Budapest, július 30. A minisztertanács foglalkozott többek között az olcsó kenyér kérdésével is és Bud János kereskedelmi miniszter előterjesztése tudomásul vette, hogy a malmokkal és a pékekkel létrejött megállapodás értelmében ugy Budapest, mint a vidék jelentékenyebb malmaiban egységes, 74 százalékra örölt buza-kenyérliszt fog a pékek rendelkezésére állni. Ez a liszt az eddigi

barna kenyérnél fehérebb kenyér előállítására alkalmas és 28 filléres áron kerül eladásra, Budapest már szombattól kezdve. Ennek a kenyérnek ára Budapeston kilogramonként 32 fillér a pékek műhelyeiben. Minden pék és kenyérgyár köteles ezt a kenyeret a fogyasztásnak megfelelő minőségben elárúsító helyein forgalomba hozni és a kicsinyben vásárlókat is teljes mértékben kiszolgálni.

## Két amerikai aviatikus Newyorkból leszállás nélkül Istambulba repült

Istanbul, július 30. Boardmann és Polando, a két amerikai repülő, akik kedden délután 6 órakor indultak el Newyorkból, ma délután 13.20 órakor közbeeső leszállás nélkül szerencsésen megérkeztek Istambulba.

Le Bourget, július 30. Az itteni repülőtérre délelőtt egy postacsomagot találtak. A csomag meg

vizsgálásakor kitudt, hogy Boardmann és Polando amerikai aviatikusok dobták le, akik tegnap indultak Newyorkból Istambulba s akikről azóta nem tudtak semmit, amióta Uj Foundland felett elrepültek. Itt nem tudták megállapítani, mikor szálltak el Le Bourget felett.

### A FÖLD KÖRÜLI REPÜLŐ NEM TUDTÁK MEGDÖNTENI ENDRESZÉK REKORDJÁT.

London, július 30. Herndon és Pangborn amerikai repülők, kik kedden repültek el Newyorkból, a múlt éjjel Walesben, Cardigantól négy mérföldnyire a nyílt mezőn leszálltak. Az Amerika és Anglia közötti 3100 mérföldnyi utat 25 óra 15 perc alatt

tették meg. A legtöbb angol lap összehasonlítja ezzel az idővel a magyar óceánrepülők nagyszerű teljesítményét.

Herndon és Pangborn a földet akarják körülrepülni. Az volt a tervük, — hogy a Newyork és Moszkva közötti utat egy huzamban teszik meg. Ez a tervük nem sikerült, mert angol szigeten le kellett szállaniok. A két re-

pülő még most sem tett le arról, hogy körülrepülje a földet, mégpedig igen rövidebb idő alatt, mint amennyi alatt Post és Gaty körülrepülte.

Berlin, július 31. Herndon és Pangborn óceánrepülők este félhét órakor leszállottak a tempelhofi repülőtérre.

### A SZABADLÁBRA HELYEZETT NAGYVÁRADI KOMMUNISTÁK ALIG AKARTÁK ELHAGYNI FOGHÁZAT.

Bukarest, július 30. Nagyváradon a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte a letartóztatott kommunistákat. Ezek azonban vonakodtak távozni a börtönből, mert mint mondták, a rendőrség újból elfogja őket s súlyos bánalmásokat kell majd elszenvedniük. Végül nagynehezen eltávoztak, de jóslatuk valóra vált, mert az éjszaka újból letartóztatták őket.

### A GYŐR MEGYEI MALMOK IS SZTRAJKOLNAK.

Győr, július 30. A Győr városi és megyei malmok szövetsége ma értekezletet tartott, amelyen elhatározták, hogy holnaptól kezdve az összes Győr városi, valamint a megye területén levő malmok leállítják üzemüket. Ugyanezt a határozatot hozták a Moson megyei malmok is és holnaptól kezdve a malom munkásai már be sem mennek az üzemekbe.

### A VAGYONVÁLTSÁG BUZA ÁRA.

Budapest, július 30. A pénzügyminiszter a mezőgazdasági ingatlanok vagyonválsága fejében kivetendő buza árát a földművelésügyi miniszterrel egyetértően augusztusra 13 pengőben állapította meg.

### SZENT ISTVÁN-KORABELI TEMETŐT TALÁLTAK VÁC KÖZELÉBEN.

Vác, július 30. Basaharcon a télagyár szomszédságában Szent István király korabeli temetőt találtak. Az országúti dűlő egyik meredek dombjának tetején már régóta embercsontokra bukkantak. Ezek után tüzetesen megvizsgálták s a vizsgálat nyomán feltártak 5 gyermek, 3 nő és 2 férfi sírt, amely Szent István korabeli s amely felett csak mintegy 20—30 cm-nyi földréteg volt, a többi már levitte róluk a szél és a víz. A mostani értékes leletről részletes jelentést tesz Horváth János kutató tanár, akinek nem ez az első lelete, a Nemzeti Múzeum illetékes osztályának.

### KIADÓ VÁROSI LAKÁSOK.

A Szent Anna ucca 10—12. sz. bérház IV. emeletén jelenleg üresen álló egy szoba, fürdőszoba és előszobából álló, továbbá két szoba, konyha, kamara és eselédszobából álló lakások 1933. évi október hó 31-ig terjedő időre kiadó.

A bérbeadás tárgyában f. évi augusztus hó 7. napján délelőtt 9 órakor a városháza tanácstermében nyilvános szóbeli árverést tartunk.

A kikiáltási árat is feltüntető árverési feltételeket városháza I. em. 35. sz. hivatalos helyiségben naponta 12 és 14 óra között lehet megtekinteni.

H. polgármester.

### Szörmebundák kijavítását

átalakítását olcsón vállalom a nyár folyamán. Kész bundák és prémbőrök nagy választékban. Kövöly szücsmester, József kir. herceg ucca 3.

## Nagy botrányt és felháborodást idézett elő a képviselőházban egy fajvédő képviselő személyeskedő támadásaival

Klebelsberg kultuszminiszter és Szcitovszky belügyminiszter ellen intézett alaptalan támadást Turchányi Egon. — A támadást erőlyesen visszautasították ugy Bethlen miniszterelnök, mint Klebelsberg és Szcitovszky miniszterek.

Budapest, július 30. A képviselőház csütörtöki ülését pontban tíz órakor nyitotta meg Almásy László elnök.

Bejelentette, hogy naiprend előtti felszólalásra kért engedélyt Pakots József, az egyetemi hallgatók Magyarországon való maradására és Vázsonyi János a kenyérdrágulás tárgyában. A felszólalásokra az engedélyt megadta.

**A külföldön tanulók 5 millió pengőt visznek ki évente az országból.**

Pakots József beszédében olyan kérdést kíván szótartani, — mondotta, — amely szoros kapcsolatban van a gazdasági kérdésekkel. Az egyetemi felvételek kérdéséről van szó. Minden ősszel megindul a tanuló ifjúság kálváriajárása, — hogy tanulmányaik folytatását biztosíthassák. Esztendőnk óta minden ősszel felhívta a kultuszminiszter figyelmét erre a kérdésre, mert a tanulás nem kötött jog, mint a trafik, hanem a szellem művelése az egyén szubjektív elhatározásától függ. Ma, amikor olyan nehéz az elhelyezkedés, az ifjúság mégis tovább akarja folytatni tanulmányait, ezt pedig nem szabad megakadályozni. A külföldön tanuló diákok évenként több, mint ötmillió pengőt visznek ki az országból és ezt a mai súlyos helyzetben nem szabad megengedni. A kultuszminiszternek hatalma és módja van arra, hogy ezt megakadályozza és éppen ezért kéri, hogy a budapesti és vidéki egyetemeket ezeket az ifjakat felvegyék.

**A kenyérdrágulás.**

Vázsonyi János a kenyérdrágulást tette szavá. Azt fejtegette, hogy a drágulást a boletta idézte elő, a kenyérdrágulás pedig általános drágulást fog maga után vonni. Ezzel kapcsolatban a kisemberek nehéz helyzetét tette szavá és az általános nehéz viszonyokra rámutatva, azt kérte, hogy ezeknek az embereknek a köztartozását ne hajtsák be kegyetlen szigorúsággal, hanem hitelnyújtással tegyék lehetővé, hogy munkájukat a jövőben is zavartalanul folytathassák. Végül kérte a kormányt, hogy a nagy nyilvánosság előtt mondja meg, kik voltak azok, akik a bankzárlat elrendelése előtt nagyobb összegű valutákat s devizákat vettek ki a bankokból. Azután újra a kenyérdrágulásról beszélt és azt kérte, hogy a kormány akadályozza meg a jogtalan kenyérdrágulást.

Bud János kereskedelmi miniszter azonnal választ adott a felszólalásra. Hangsúlyozta, hogy a kormány állandóan figyelemmel kíséri a kenyér áralakulását s mindent megtesz, hogy indokolatlan áremelés ne történhessen. Nyugodtan meri állítani, hogy a gabona világpiaci ára egyáltalán nem felel meg a termelési költségeknek és a külföldi államok is olyan buzáraakban élnek, amelyek nem fedezik a termelési költségeiket.

A malomipar kénytelen volt oly áralakulást létrehozni, amelyben a nullás liszt hátrányára a többi lisztárak ára emelkedett. Mi arra

törekszünk, hogy a kenyérliszt ára alacsony színvonalon maradjon. A megmaradt készletek felhasználásával arra törekszük a kormány, hogy még ha áldozatokkal is, oly kenyérlisztípust teremtsen, amely a mai áraknak megfelel és gondoskodni kíván egy egységes típus létrehozásáról. A tárgyalások folyamatban vannak és azt a célt szolgálják, hogy a szegényebb néposztálynak rendelkezésére álljon ilyenfajta kenyérliszt. A kormány a készletek felhasználásával közmegegyezésre akarja megoldani

a kérdést, de számolni kell azzal a ténnyel, hogy a megjavított buzára a másik oldalon éreztetni fogja hatását.

**A felhatalmazási javaslat.**

Ötvös Lajos az első felszólaló a felhatalmazási javaslatra, melyet elfogad. Sürgeti a földreformföldök árának újabb megállapítását.

Büchler József szociáldemokrata szerint a kormánnyal szemben fel kell vetni a bizalmi kérdést. A javaslatot nem fogadja el.

### Turchányi Egon nagy vihart keltő beszéde

Turchányi Egon fajvédő a következő felszólaló. Eleinte a javaslat egyes rendelkezéseiről szökött, majd hirtelen így folytatta:

— A kormány hitelt, amelyet a kabinet néhány tagja megtépzott, helyre kell állítani a belföldön is. A belügyi tárcánál szükséges a rekonstrukció, mert itt van a Titán-ügy, amelynek hullámai nem ütnek el és ebben az ügyben a koronatanu éppen az a Vay Kázmér volt, akit a legsúlyosabb bűnök gyanúja alatt le kellett tartóztatni. És ha ebben az ügyben a bűnvádi felelősség nem is volt megállapítható, még mindig fennmarad az erkölcsi és politikai felelősség.

— A kabinetkonstrukció második sarkalatos pontja — folytatja ezután, — a kultuszminiszteri tárcsa. (Nagy zaj.)

Farkasfalvy Farkas Géza: Egyszer már bocsánatot kért a miniszter, vigyázzon, hogy megint ne ez legyen a vége!

Turcsányi Egon: A kultuszminiszter a miniszterium szállításától százalékos részesedést kért egy olyan alap részére, amely kizárólag a miniszter rendelkezésére áll.

Farkasfalvy Farkas Géza: Morális szempontból nem lehet semmi kifogást emelni a miniszter ellen. (Állandó zaj.)

Turcsányi Egon: A klinikai panamak ügyét hozza fel, majd a szegedi építkezések ügyét teszi szavá és tiltakozik az ellen, hogy a kultuszminiszter ezekkel Szeged városát is belevitte az adósságesinálásba.

Közben bejön az ülés terembe Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszter, akit nagy tapsal fogad a jobboldal és a közép.

Turcsányi Egon: A kormány rekonstrukciója szükséges. Nagy felzúdulás támadt erre az egész jobboldalon.

Turchányi Egon: Van a szegedi építkezéseknél egy relief, amely a kultuszminiszter urat olyan arca ábrázolja...

Sigray Antal gróf: Klebi menyemenetele!

Turchányi Egon: ...igen, amit a szegediek Klebi menyemenetelének neveztek el. A szegedi kövek még évtizedek múlva is sirni fognak a kultuszminiszterre visszaemlékezve.

Klebelsberg kultuszminiszter — (mosolyogva csóválja a fejét): — Na, na!

Turchányi Egon: A kormánynak akkor lehet megadni a kivételes hatalmat, ha erkölcsi hitelképességének az ország felé való helyreállítását olyan módon esz-

### Bethlen miniszterelnök energikus válasza

Olyan cselekmények előzték meg Turchányi jelöltetését, hogy nemzeti szempontból nem tartottam kívánatosnak hogy képviselő legyen

Bethlen miniszterelnök: Nem akarok elébeugni azoknak a nyilatkozatoknak, amelyeket a kultuszminiszter és a belügyminiszter urak azokra a vádakra vonatkozólag, amelyeket most itt hallottunk, tenni fognak, csak csodálkozásomat fejezem ki afelett,

hogy a képviselő ur jónak látta messzemenő becsületbevitelét...

— Ugy van! Ugy van! — kiáltozzák a jobboldalon.

Bethlen: ...sértéseket és vádakat hangoztatni aktív miniszterekkel szemben, amikor azt se tartotta szükségesnek, hogy az illető minisztereket értesítse erről, ami a legelemibb lojalitás...

— Ugy van! Ugy van! — kiáltozzák a jobboldalon.

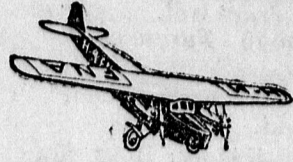
Bethlen: ...a parlamenti illemnek legelső kötelessége. A képviselő urnak joga van vádakat hangoztatni. Egy vád hangozott el a kultuszminiszter ural szemben, igaz, hogy csak burkoltan...

Egy hang a jobboldalon: Arra vigyázzott!

Bethlen miniszterelnök: Arra a választ én adom meg. Egy levélre hivatkozott a képviselő ur, amely a püspökhöz ment.

Turcsányi Egon: Nem erre a levélre hivatkoztam! A káptalanhoz küldött levélre hivatkoztam.

Bethlen miniszterelnök: Tudomást szereztem, hogy a képviselő ur fel akar lépni és szükségét látom az eszaki leafőbb hatóságok



»MALER7«

Ha a légiakrobata nyaktörő mutatója közben lezuhan, azt nem írja a légiforgalom rovasára. Inkább utazzék egyszerű modern

**Repülőgéppel**

győződjék meg személyesen a tökéletes biztonsági berendezésekről!

**Magy. Légiforg. Rt.**  
Budapest—Nyiregyháza.

közli, hogy a kultusz- és a belügyi tárcában a kabinetet rekonstruálja.

Klebelsberg kultuszminiszter — hangosan felkacag.

Turchányi Egon: Nem lehet, hogy ez az ország továbbra is Szcitovszkyra és Klebelsbergre legyen itélve. (Nagy zaj.)

Klebelsberg kultuszminiszter: — Na, na!

Turchányi Egon következő szavai elveszték az állandó nagy zajban. Csak annyit lehet látni, hogy Klebelsberg kultuszminiszter felugrik székeréről és Turchányi felé kiabál: Honnan vesz bátorságot arra hogy így beszél? Mégis csak lehetetlen! (Tomboló nagy zaj minden oldalon.)

Felkiáltások a baloldalon: Joga van így beszélni! (Nagy lármák.)

Szcitovszky Béla belügyminiszter lép ekkor a terembe. A jobboldal éljenzéssel fogadja.

Turchányi Egon nagy zajban fejezi be beszédét. Annyit érteni, hogy a javaslatot a miniszterelnök iránti bizalomból elfogadja.

Még kavarg az izgalomtól az ülés terem, amikor feláll a miniszterelnök és int az elnököknek, hogy beszéljen akar. Erre azonnal csend támad.

Más gyártmányokkal  
méltóztasson összehasonlítani

# Benyáts Emil

fürdő dresz és harisnya gyártmányait.

Hogy e helybeli készítmény!

Arban, minőségben

minden más gyártmányokat felülmul.

Eladás nagyban és kicsinyben.

*hoz fordulni: illendő-e, helyes-e a nemzet érdekében összeegyeztethető-e, hogy Turcsányi képviselő legyen?*

A baloldalon erre ismét óriási zaj tört ki.

Rassay Károly: Hogy jön ehhez?

Bethlen miniszterelnök: Olyan események előzték meg Turcsányi képviselőségét, hogy a magam részéről nemzeti szempontból nem tartottam kívánatosnak, hogy képviselő legyen. (Óriási

zaj.)

Bethlen miniszterelnök: Papi embernek egyházi szempontból a püspök adhat engedélyt, hogy felépíthessen. Ezért fordultam ebben a kérdésben a primáshoz és a kultuszminiszter útján az illetékes főhatósághoz. Ez az előzménye annak a levélnek, ezért vállalom a felelősséget. (Helyes'és a jobboldalon, nagy zaj a baloldalon.) Mostani fellépését Turcsányi bebizonyította, hogy igazam volt. (Taps a jobboldalon.)

## Klebsberg válaszol a támadásra

Turchányi Egon felé: »Ön bebizonyította, hogy nem ide való ember«.

Aztán Klebsberg Kunó gróf kultuszminiszter állott fel szólásra és a belső indulattól remegő hangon a következőket mondotta:

— Nem tudtam, hogy a képviselő ur fel fog szólalni, barátaim figyelmeztettek arra, hogy bizonyos kijelentéseket tett személyemmel kapcsolatban is. A képviselő ur úgy állította be, hogy az egyetemi építkezéseknél a vállalkozóktól bizonyos százalékot levontak. Nem nyíltan, hanem homályosan beszélt a képviselő ur: nem mondta meg, hogy mire, kiktől és hogyan vontak le?

— Ez a levonás régi szokás: a vállalkozó bizonyos százalékkal hozzájárul a művészi díszítéshez. Ezek a levonások az állami számvéviszéseknek az utolsó fillérig elszámoltattak. Vitatni lehet, hogy ezek a levonások e célokra eszközölhetők-e vagy sem, — de hogy ezekből az összegekből — amelyekből én erre vagy arra a célra adok — valamilyen alap létesül: ezt állítani nem lehet.

— Ez az, ami önt jellemzi, képviselő ur! — kiáltja Klebsberg Kunó gróf kultuszminiszter. (Óriási zaj a Ház minden oldalán.)

Turchányi Egon: A káptalanhoz intézett levélről beszéljen. (Tom-ból zaj az egységspárton. — A nagy viharban szinte elvesznek a kultuszminiszter szavai.)

Klebsberg Kunó gróf kultuszminiszter: En kinyomoztattam a klinikai visszaéléseket és a legnagyobb szigorral jártam el. Talán azért lehetett volna nekem szemrehányást tenni, hogy miért alkalmaztam ilyen tulságos szigorot. — Ami a szegedi emléket, illetve emlékkövet illeti, ahhoz nekem semmi közöm sem volt. Egyetemi tanárok az én tudtom nélkül csináltatták azt. Én a magam részéről kérve-kértem őket, hogy ne tegyék, mert jól tudtam, hogy ilyen alkalommal mindig bizonyos guny vagy szemrehányás jön majd. Ebben az esetben az egyetem professzorai összeadtak egy nagyobb összeget és ők maguktól csinálták ezt az egész dolgot.

— Most azonban arról fogok beszélni, — folytatta a kultuszminiszter — ami egyedül áll egész Magyarországon. Amikor az erzsébetvárosi bombamerénylet ügyében mint belügyminiszter, az Ébredő Magyarok Egyesülete ellen az eljárást megindítottam, akkor egy olyan plakátot szerkesztett ön képviselő ur, amely Magyarországon az egyéni becsmórlés és személyeskedés terén páratlanul állott. Önt akkor rágalmazásért el-

ítelték. Ön engem akkor megkövetett és én megbocsátottam.

Felkiáltások a jobboldalon és közepén: Nagy kár volt! (Óriási zaj a Ház minden oldalán, az el-

## Szcitovszky belügyminiszter is válaszol

„Elvártam volna, hogy a képviselő úr, aki egyházam reverendáját viseli, akár az oltár előtt, akár a nemzet egyházában, az igazságot hirdesse“.

Rövid szünet után Puky Endre elnök újra megnyitotta az ülést és ekkor Szcitovszky Béla belügyminiszter emelkedett szólásra:

— Engem erkölcsi inkompatibilitás szempontjából támadott meg Turcsányi, azt hiszem Egon ...

Felkiáltások a a baloldalon: Mi az, hogy azt hiszem!

Szcitovszky Béla belügyminiszter: Még nem ismerem a képviselő urat. — Kifogásolta, hogy én a helyemen vagyok. Ebből azt lehet következtetni, hogy kettőnk erkölcsi felfogása között nagy különbség van. Hogy kinek a javára, vagy hátrányára, annak elbírálását a komoly közvéleményre bízom. — Jónak látta a képviselő úr idehozni egy ügyet, amelyet már többször felmelegítettek. Felhozta a legfelsőbb bíróság ítéletét is, de annak csak egyik részét említette, a büntetést kiszabó részt, azonban nem említette az indokolást. Már pedig engem nem az érdekel, hogy aki megrágalmazott, azt milyen mértékben büntették meg a bíróság, hanem, hogy milyen indokolású ítélettel büntették meg. (Általános éljenzés és helyeslés).

— Elvártam volna a képviselő úrtól, aki az én vallásom reverendáját viseli, hogyha mást bírál, akár itt a szószekén, akár az oltár előtt, akár pedig itt a nemzet egyházában szól, az igazságot hirdesse! (Viharos taps és éljenzés)

Grieger Miklós: En is elítélem ezt.

Szcitovszky Béla belügyminiszter: Ebben az ügyben nem Vay Kázmér volt a koronatanu, amint azt a képviselő úr állította, hanem mindenben okiratok bizonyították az igazat. Idehozott egy másik ügyet is, amely a bíróság előtt van s amilyen ügyet nem szoktak soha idehozni. En nem is hozom ide, csak azt jelentem ki, hogy teljesen korrektül jártam el és mindent elkövettem, hogy az ügy teljes egészében felderíthessék.

— Nem tudom, tudja-e a képviselő úr, hogy mi a korrektség?

Gyömörey György: Nem tudja az, aki ilyet tesz.

Szcitovszky Béla belügyminiszter: Egyet tudni kell azonban, azt, hogy ne mondjon olyat, ami nem való, ami nem igaz.

— Azt is állította a képviselő úr, hogy Gerlóczy Gedeon építette gombai

nök hosszasan esenget.)

Klebsberg kultuszminiszter: — Látta, még az ellenzéke is azt mondják, hogy Önnek nem lett volna szabad ezt itt elmondania. Ön vakmerően, moeskosan sértett meg. Önt elítélték, hozzám jött és bocsánatot kért. En megbocsátottam Önnek és most papi ember léteire ezt csinálja velem. Ezzel is bebizonyította, hogy nem ide való ember. (Óriási zaj tör ki a Házban.) Az egységspárton kórusban kiabálják: Pfu! Pfu!

Turchányi Egon a kezével int az elnök felé, hogy beszélni akar.

Puky elnök azonban az ülést öt percére felfüggeszti.

A folyósóra tóduló képviselők izgatottan tárgyalják az eseményeket. Sokan még az üléssteremben maradnak és a terem közepén csoportokba verődve vitatkoznak. Általánosan élesen elítélik Turchányi Egont példátlan felszólalásáért.

villámot. Hát sem én, sem a képviselő úr, de még az apja és a dédapja sem élt akkor, amikor azt a villát építették. Ezt bizonyíthatja Pakots képviselő úr is, aki az én vendégem volt és látta azt a villát.

— Ami a kivándorlási alapot illeti, én büszkén vállalom, amit tettem.

— Büszkén mondom, hogy nem költöttem el a pénzt. Amit lehetett, megtakarítottam és épületekbe fektettem. Hét házunk van, ezek közül hármat én vettem és most láthatják hogy helyesen cselekedtem. Meg van az Andrássy úti épület, éppenúgy, — mint a Döbrentei-téri. Azt is kifogásolta, hogy én ebben a házban lakom.

Hát igen, ott lakom és hentez pengő évi bért fizetek érte évente. Aug. hó elsején azonban felfogom mondani mert a fizetéssökkenítés már nem engedi meg nekem ezt a luxust. Kifogásolta, hogy az Andrássy úti házban kapott lakást Vay Kázmér is. — Ebben a házban is tisztviselők és nyugdíjasok kaptak lakást. Most már ezek is drágák.

Vay Kázmér is kiment a lakásból, mert nem tudta fizetni a bért, pedig ő még alacsony bért fizetett. A rendőri pótdíjakra vonatkozólag nem tartotta elfogadhatónak, hogy az ellenőrzést gyakorlóktól szedik be az ellenőrzés díját, akiknél ellenőrznek. — Ezekben a díjakban az alsófokú tisztviselők is egyformán részesednek.

— Ezeket a vádatokat tartotta szükségesnek idehozni szűzbeszédében képviselő úr. De kettőnk közül én maradtam szűzen. (Nagy éljenzés). Hiszem és remélem, hogy az is fogok maradni és ameddig az illetékes ténnyezők, a kormányelnök és a párt bizalmát bírom, itt fogok maradni, akár tetszik önnek, akár nem. Elég bizonyosságát adtam, hogy lelkiismeretesen erkölces alapon jártam el és ezzel a nyugalommal veszem a képviselő urnak önmagát befekettítő beszédét tudomásul. (Hosszantartó taps és éljenzés fogadta a belügyminiszternek a beszédét).

Az elnök ezután az ülést felfüggesz-tette.

### A FELHATALMAZÁSI JAVASLATRÓL.

Szünet után Malasics Géza bírálta a javaslatot, amely szerint a mai rend-

szet megmentését szolgálja.

Gróf Somssich Antal a miniszterelnök személye iránti bizalomból elfogadta a javaslatot, kérte azonban a kormányt, hogy segítsen a gazdatársadalmon, mert sem a boletta, sem a földteherrendezés nem kielégítő megoldás.

Farkas Tibor határozati javaslatot nyújtott be, amelyben a képviselői illetmények leszállítását kéri.

Farkas Tibor azt a gondolatot vehet fel, vizsgáltsák meg pénzügyi helyzetünket pártatlan és elfogulatlan külföldi szakértőkkel, mert felfogása szerint az állam pénzügyi helyzete nem olyan rossz, mint amilyennek azt feltüntetik. A kiadott szükségrendeleteket mielőbb vissza kell vonni. A javaslatot nem fogadja el.

Propper Sándor azt állítja, hogy a kormány ebben a javaslatban gazdasági diktatúrára kért felhatalmazást.

### TURCHÁNYI EGON SZEMÉLYES KÉRDÉSBEN.

Az ülés végén Turchányi Egon személyes kérdés keretében válaszolt a miniszterelnök és a kormány tagjainak délelőtti felszólalására. — Szereplése során mindig nemzeti alapon állt, ha tehát a miniszterelnök a hercegprímáshoz írt levelében azt mondja róla, hogy őt nemzeti szempontból nem tartja alkalmasnak arra, hogy törvényhozó legyen, ismertesse ezeket az okokat, mert maga is szeretné tudni őket.

A belügyminiszter személyével szemben felszólalása nem volt sértő és durva, hanem csupán kellemetlen tényállásokat tartalmazott. Öt sértették meg, amikor azt állították róla, hogy ő moeskosan rágalmaz és még elnöki védelemben sem részesült, noha rajta kívül álló okokból elégtelt nem vehet magának.

Az ülés háromnegyed 7 órakor ért véget.

### A KERESZTÉNY GAZDASÁGI PÁRT MEGVONJA TURCHÁNYITÓL A VENDÉGJOGOT.

Budapest, július 30. A Ház folyósóján izgalommal tárgyalták Turchányi Egon mai felszólalását. A keresztény párt, amelynek vendégjogát élvezte Turchányi Egon, ítélte el legjobban a felszólalás hangnemét.

Gyömörey Sándor képviselő közölte Eszterházy Mór gróffal, hogy a keresztény párt legközelebbi értekezletén indítványozza, hogy vonják meg Turchányi Egontól a vendégjogot és tilták ki a klub látogatásától.

Nem kell sokat próbálkozni

**"Star" bőrdíszműáru készítőhöz kell menni**

Debrecen, Hunyadi ucca 2. sz. hol jó anyagból, saját izlése szerint készül a munka.

**Kedvezményes utazás Budapestre,**

a Székely Hét alkalmából augusztus 1-től augusztus 10-ig. — Igazolványok kizárólag a Menetjegyirodában kaphatók.

# HOTEL AUGUSZT ABBAZIA

Szoba teljes e látással 10 pengőért.

Magyar konyha, magyar tulajdonos.

## A balmazujvárosi családirtó a debreceni vizsgálóbíró előtt beismerte, hogy előre megfontolt szándékkal gyilkolta meg Kecskés Sándornét és gyermekét

**Szabó Sándor azért gyilkolta meg nagynénjét, hogy a hidvásáron eladott tehén árát megszerezze — A szörnyű tett elkövetője cinikus egykedvűséggel viselkedik és semmi megbánást nem tanusít — A kihallgatás után csütörtök délután 2 órakor hirdette ki Preineszberger Jenő központi vizsgálóbírósági elnök a vizsgálati fogságról a végzést**

### Csütörtökre virradóra a harmadik áldozat is kiszendetett

Az utolsó évtized bűnkrónikájában aligha van vérlázítóbb és borzalmasabb bűneset, mint a balmazujvárosi tömeggyilkosság. Szabó Sándor 24 éves balmazujvárosi napszámos előre megfontolt szándékkal a legbestialisabb módon egy kaszakalapáccsal szétverte nagynénjének a fejét, aki egyben sógornéja és vérszerinti rokona is volt. — Az áldozatot Kecskés Sándorné született H. Nagy Eszternek hívták, aki kenyérkereső férje távollétében Balmazujvárosban a Bánlak, Negyedik-utca 4. szám alatti házauskájában esedékesen eldegelt 6 éves Sanyika és 3 éves Imruska nevű fiával. — Miután a gyilkos az asszonnyal végzett, előbb a kis Kecskés Sándort ütötte agyon egy téglával, majd az álmában felsíró 3 éves Imre fejére mért le egy erős ütést. Kecskésné és a nagyobbik fiú a tett színhelyén meghalt, a kis Kecskés Imrét azonban eszméletlen állapotban Debrecenbe a sebészeti klinikára szállították, ahol megoperálták. — A műtét sikerült, a gyermek annyira magához tért, hogy már beszélni is tudott, míg végre szerdán komplikációk állottak be és a szerencsétlen fiúcska péntekre virradóra sérülésébe belehalt.

Ezzel háromra emelkedett Szabó Sándor halálos áldozatainak a száma.

#### A gyilkos Debrecenben.

Eddigi tudósításainkban már részletesen beszámoltunk arról, hogy a csendőrség milyen bravuros nyomozás után fogta el Szabó Sándort. — A cinikusan viselkedő embertelen gyilkos, aki maga is megjelent az áldozatok temetésén, részt vett a halotti toron, sőt ott ő volt a »torgadas«, mindenképpen arra törekedett, hogy másra hárítsa a gyanút. Örült és boldog volt, amikor a gyilkosság gyanúja miatt az ő ismerőseit állították elő a csendőrségre.

Ez az aljas pünködsdi királyság azonban nem sokáig tartott. Hétfőn este a csendőrség végérvényesen őrizetbe vette Szabó Sándort, aki eleinte állhatatosan tagadott, majd a bizonyítékok súlya alatt alatt beismerte, hogy ő ölte meg Kecskés Sándornét.

A gyilkost szerdán délután fél 3 órakor szállították be a csendőrök Debrecenbe. Itt előbb a csendőrkezületi parancsnokságra vitték. — majd pontosan 4 órakor még mindig megbilincselve átkísérték a kir. ügyészségre.

#### Szabó Sándor az ügyészségi elnök előtt.

Az ügyészségen előzőleg dr. Mező Sándor elnök kiadta a parancsot, hogy amint Szabó Sándort bekisérlik, azonnal értesítsék őt és vezessék eléje. Négy órakor a parancsoknak híven jelentették az el-

nöknek, hogy a gyilkos megérkezett.

Egy pere múlva már az ügyészségi elnök előtt állott a Kecskés-család kiirtója. Szabó Sándor körülbelül 168 centiméter magas, széles vállú, tagbaszakadt fiatal ember. Senkivel sem néz szembe s arcán valami cinikus egykedvűség ül. Az első pillanatra nem lehet tudni, hogy megbánta-e borzalmas tetteit, vagy a cinikus egykedvűség állati lelkivilágának a kivételése. Jobb keze a bal lábához volt bilincselve s a csendőrök minden mozdulatát éber szemekkel figyelték.

#### Akinek a tömeggyilkosság után is nyugodt a lelkiállapot

Szabó József a bekíséréskor fekete eszmat, barna nadrágot és fekete parasztkabátot viselt. Fekete haja felfelé volt fésülve, barna bajusza nyírott.

#### Ugy állott ott az ügyészségi elnök előtt, mintha egy legyet sem tudna ölni.

Mező Sándor dr. nagy szociális érzéséről tesz tanúságot, hogy az ügyészségre kerülő emberekkel rendkívül humánusan bánik. Minden intézkedésében az a magasabb rendű elv vezérli, hogy a legelvetemültebb bűnösben is tekinteni kell az emberre.

Az előtte álló gyilkossal is szépen beszélt. Megkérdezte tőle:

— Hogy érzi magát?  
Szabó lejjebb hajította a fejét. — majd lakonikusan válaszolta:  
— Nem jól.  
— Milyen a lelkiállapota?  
— kérdezte tovább az ügyészségi elnök.  
— Nyugodt.  
— Van-e panasza a csendőrökre? — hangzott az újabb kérdés.  
Szabó Sándor felnézett az elnökre s röviden, cinikusan lökte ki fogai közt a választ:  
— Nincs.

#### Szabó Sándort a második emeleten a 61. számú magánzárkában helyezték el.

Mező elnök ezután megadta a szükséges utasításokat az éppen szolgálatban levő Benyó József királyi ügyészségi tisztviselőnek, aki a foglyot a csendőröktől átvette, lajstromozta, majd pedig a rendelvényt kiállította. Ezután Benyó intézkedésére

#### Kiss Ferenc fogházőrmester vette át Szabó Sándort,

aki a hozzá intézett kérdésekre a személyi adatok felvételénél is rövid, kimért és egykedvű feleleteket adott.

Kiss, fogházőrmester gondosan átvizsgálta a rab ruháját, eszmatját, nehogy valami eszközt becsempészessen magával a cellába. Mikor az átvizsgálással elkészült,

az ügyészségi fogház második emeletén, a 61. számú magánzárkába helyezte el Szabó Sándort.

aki a cella ajtaja előtt egy pillanatra visszahőkölt. A másik percben azonban már belépett a magánzárkába.

A fogházőrmester utasította az őröket, hogy minden öt percben vizsgálják meg a foglyot.

#### nehogy valami kárt tegyen magában.

Erre azért is szükség volt, mert — amint arról szintén beszámoltunk — a balmazujvárosi csendőrségi fogdában Szabó többször megkísérelte, hogy az orrát belül felkarcolja s nagyobb orrvérzést okozzon.

#### A gyilkos álmatlanul töltötte az éjszakát.

Bár a Kecskés család kiirtója a csendőrök előtt, sőt az ügyészségen is egykedvűen, szinte cinikusan viselkedett, fáradt arcán és tétova pillantásain látszott, hogy

#### az elmúlt napok eseményei alaposan kimerítették.

Idegi azonban valóban köztől lehetnek, mert eddig még egyszer sem érzékenyült el s az őszinte megbánásnak a legesekélyebb nyomát sem fedezhették fel rajta.

Ugy látszik, az eddigi fogságban máris rájött arra, hogy amit tett, azért rendkívül súlyos büntetés vár rá, mert

#### újabbán már egykedvűsége mögött egy kis nyugtalanságot lehet észrevenni. A gyilkosság utáni éjszakán például még aludni is tudott,

mióta azonban őrizetben van, azóta mind kevesebbet tud aludni. Így a szerdáról csütörtökre virradó éjszakán a debreceni királyi ügyészség második emeleti zárkájában csaknem az egész éjszakát átvirrasztotta. Reggel hágyadtan ébredt s alig evett valamit.

Szabó bizonyosan tudta, hogy csütörtökön délelőtt vezetik a vizsgálóbíróság elé s a reá váró kihallgatást valószínűleg szorongó hangulatot idézett lelkében elő.

#### A harmadik halálos áldozat.

Mig Szabó Sándor a második emeleti magánzárkában arra várakozott, hogy a vizsgálóbíró elé vezessék, azalatt

#### újabb szomorú fordulat állott be a bűnügyében.

Csütörtökön délelőtt ugyanis telefonon jelentették a kir. ügyészségnek, hogy a kis Kecskés Imre, kit a múlt héten pénteken szállítottak Debrecenbe, az egyetemi klinikára, csütörtökre virradó éjszaka sérülésébe belehalt.

Az elmúlt napokban az orvosi tudomány mindent megtett, hogy a három éves kis fiút az életnek

megmentse.

Az operáció után a gyermek tényleg jobban érezte magát, úgy, hogy a csendőrség is ki tudta őt hallgatni.

A vallomása ugyan semmi pozitív értékkel nem bírt, de a nyomozók lelkiismeretessége ezt a kihallgatást sem mellőzhette.

A kis Kecskés Imre halála még lejjebb nyomta Szabó Imre borzalmas tettének mérlegserpenyőjét.

#### A gyilkost a vizsgálóbíró elé vezetik.

Közben a fogház lakói megebedtek. Szabó a közelgő kihallgatás miatt annyira drukolt, hogy jóformán alig evett valamit. Mindeztideig nem érintkezhetett és nem beszélhetett senkivel.

Déli tizenkettőre járt az idő, mikor egy fogházőr az ügyészségi fogdából felvezette Szabó Sándort. A Verbóczy ucai kapu felől kísérték fel.

#### A gyilkosnak el kellett menni az ügyészségi hivatal helyiségei előtt, azon a folyosón, ahol már szerdán is járt.

Valószínűen azt hitte, hogy ismét oda viszik, ahová a megérkezése napján s mikor Benyó József kir. ügyészségi tisztviselő szobája elé ért, tétova mozdulatot tett, mintha be akarna oda menni.

A mögötte lépkedő fogházőr azonban halkán rászólt:

— Csak előre, tovább.

A gyilkos lassu léptekkel haladt tovább. Ugyanabban a ruhában volt, mint tegnap. Kalapját a kezében tartotta

#### és szemeit makacsul a földre sűtötte.

Arca az álmatlan éjszaka után gyűröttebb volt, mint tegnap. Nyírott bajusza rendezetlen, állát pedig kiverte a borosta.

#### A vizsgálóbíró szobájában.

A törvénytörési épület két egymást keresztező folyosóján, ahol Preineszberger Jenő táblabíró, a központi vizsgálóbíróság elnöke van, egy egész kis tömeg verődött össze kíváncsi emberekből. A tömeg nagy érdeklődéssel nézte a láthatóan cinikus közönnyel lépkező Szabó Sándort, aki a következő pillanatban már ott állott a vizsgálóbíró ajtaja előtt.

A családirtó balmazujvárosi földműves kezében megremegett a fekete kalap.

#### Lebarnult arca a sötét szín alatt is elsápadt.

Fejét kissé felemelte, hogy elolvashassa az ajtóra kifüggesztett neveket. Hamarjában nem tudta, hogy mit csináljon!

Most ismét megszólalt mögötte a fogházőr:

— Kopogtasson!

Szabó Sándor, akít most bilines nélkül vezettek elő, jobb kezével halkán kopogott a vizsgálóbíró ajtaján. Ebben a pillanatban talán eszébe juthatott, hogy

#### egy héttel ezelőtt, az éjszakai órákban ugyanígy kopogtatott áldozatának ajtaján.

Akkor ő volt az erősebb, akkor ő ölni ment, most pedig egy szörnyű, nagy gyilkosság vádjával terhelten áll és tétovázik az igazságszítás küszöbén.

Összerázkódott, majd halkán megkopogtatta az ajtót s a következő pillanatban a fogházőrtől követve belépett a vizsgálóbíró szobájába.

Mögötte azonnal bezárult az ajtó. Az óra ekkor déli 12 óra és 5 percet mutatott.

**Két óráig tartott  
a gyilkos kihallgatása.**

Preineszberger Jenő, központi vizsgálóbíró elnök, aki annak idején Bényey Zoltán kir. ügyész-szel személyesen szállott ki Balmazújvárosra helyszíni szemlére, azonnal hozzáfogott a Szabó Sándor kihallgatásához. A szobában a vizsgálóbíró, a jegyzőkönyvvezető, egy fogházőr és a gyanúsított kivül nem tartózkodott bent senki s csak az írógép erős kattanása hallatszott ki a folyosóra.

A gyilkos kihallgatása teljesen simán folyt le.

**Szabó Sándor a vizsgálóbíró előtt beismerte,  
hog napokkal azelőtt készült a gyilkosságra**

A Kecskés család kiirtója vallomása során elmondta, hogy már napokkal előbb készült Kecskés Sándorné meggyilkolására. Egy hold földet akart venni, de nem volt meg rá a kellő pénzösszeg. Tudta, hogy Kecskésék a vásáron 230 pengőért eladtak egy tehenet. Azt hitte, hogy ezt a pénzt otthon őrzik.

Elhatározta, hogy a pénzt minden áron megszerzi. Egy héttel azelőtt már járt Kecskésék portáján, de akkor nem vihette véghez a szörnyű tettet, mert a férj otthon volt. Csütörtökön éjszaka, mikor a vendégek eltávoztak Kecskéséktől s az asszony a két gyerekkel egytében lefeküdt, belopózott a ház elé s a konyhaablakon bezörgött. A zörgésre az asszony felébredt és ijedten kiszólt:

— Ki az? Mit akar?  
— Én vagyok, Eszter neném, — mondotta Szabó.

— Mit akarsz ilyen későn? — hangzott az újabb kérdés.  
— Valami fontos dolgot szeretnék mondani.

Az asszony bent a házban gyerit gyújtott, magára vett valami kendőfélét, majd rokona előtt kinyitotta az ajtót.

— Jó estét! — köszöntötte az embert.

— Jó estét! — viszonzta Szabó is. Mikor azonban az asszony újból megkérdezte, hogy mi hát a baj, előkapta a készletben tartott kasszalapácsot s teljes erővel rávágott Kecskésné fejére. Az asszony megingott s rémült sikoltással zuhant le a konyha padozatára. A tettes még vagy kétszer ráújított a kalapáccsal az áldozat fejére. Közben a szobában a hat éves Kecskés Sándorka felébredt és ki-jött. Szabó ezt is fejbévágta, majd ugyanígy súlyosan megsértette az ágyban álmában nyoszorgó három éves Kecskés Imrét is. Az áldozatok közül az asszony és Kecskés Sándor még a helyszínen azonnal kiszemléltek, míg a három éves Imre a sérülés után egy héttel halt meg a debreceni klinikán.

A gyilkos ezután lázasan fogott hozzá a pénz felkutatásához, de csak egy betétkönyvet talált. Közben arra lett figyelmes, hogy kint a szomszédok kuttyja dühösen ugat. Attól félt, hogy felfedezik s ezért dolgavégezetlenül az éj leple alatt elmenekült.

Szörnyű tetteinek eltussolását, — majd őrizetbevételét ugyaungy mondotta el, amint azt már meg-irtuk.

**Két órai kihallgatás után  
a gyilkost visszakísérik a fog-  
házba.**

Néhány perccel 2 óra előtt egy fogházőr alakja tünt fel az ügyész-ségi folyosó végében. Az őt azért jött, hogy felváltsa azt a társát, ki

Szabó ott ült Preineszberger elnök előtt egy széken s egyked-  
vűen felelgetett a feltett kérdé-  
sekre.

Kezében egy zsebkendő volt, melyet állandóan a szája előtt tartott s néha úgy tett, mintha a szemét akarná vele kitörölni.

Ez a meghatottság azonban nem volt igaz és őszinte. Megtévesztés akart lenni, de ugyanakkor a legnagyobb cinizmussal ismételte meg a csendőrség előtt tett beismerő vallomását.

Ezt a vallomást lapunk előbbi számaiban már részletesen ismertettük.

Szabót elővezette. Ez a második ór is bement a vizsgálóbíró szobájába.

Nemsokára ezután ismét kinyitott a vizsgálóbíró szobájának ajtaja. Akik a folyosón várakoztak, azt hitték, hogy megtörtént a leváltás. De nem így volt... A két fogházőr között Szabó Sándor lehajtott fejével, gyűrött arccal lépett ki.

Zsebkendőjét még mindig a szája elé tartotta s a homlokán verejték gyöngyözött.

Amint a folyosó nyitott ablakán betóduló levegő megsimította forró homlokát, nagyot sóhajtott, köhintett egyet, majd a két fogházőr előtt megindult vissza, az ügyész-ség fogházába, ahol a második emeleten, a 61. számú magánzárkába helyezték el ismét.

Az ügyész-ségi elnök elismerése a nyomozó csendőröknek,

A balmazújvárosi családirtás tettesét a csendőrség alig pár napi nyomozás után nyomozta ki és vette őrizetbe.

Akármiilyen korlátoltnak mutatja is magát Szabó Sándor, lassankint kiderül, hogy rendkívül körmönfönt és ravasz gonosztevő,

aki nagyon jól tudja, hogy mit csinál.

A csendőrség már a múlt pénteken gyanuba vette Szabót, noha akkor még semmi pozitív bizonyítékot nem tudtak ellene produkálni. Négy izben állították elő a csendőrségre s ő mind a négy esetben kiszabadult az egyre szűkülő hurok közül. Vagy alibit igazolt, vagy tanuval bizonyította, hogy alaptalanul gyanúsították.

Ez a játék azonban csak amolyan macska-egér játék volt.

A csendőrök minden adatot lenyomoztak, amely Szabóval bármily csekély mértékben vonatkozásban volt s ennek a példátlan lelkiismeretes és kitartó munkának az eredményeként történt, hogy a terhelő bizonyítékok sulva alatt a gyilkos megtört és bevallotta szörnyű bűnét.

A nyomozásnál a balmazújvárosi csendőralosztály és a debreceni csendőrség kiküldött járőre egyesült erővel dolgozott s olyan nagyszerű munkát végzett, amely minden elismerést megérdemel.

A nyomozás irányítását Füzy György és Balázs András csendőrtisztviseltesek végezték, akik mellett Pécsy Zsigmond és Vass György csendőrtörzsmesterek, továbbá Hornyák András, Ecsedi Lajos csendőrtörzsmesterek és Réres Illés, Nagy Lajos csendőrök különösen kiváltak a nehéz munkában.

Értésülésünk szerint egyébként

dr Mező Sándor kir. ügyész-ségi elnök

az eredményes és lelkiismeretes nyomozó munkáért külön elismerését fogja nyilvánítani.

Füzy György és Balázs András csendőrtisztviselteseknek, valamint a nyomozást végző csendőralosztálynak.

Rövidesen megkezdik a szencziációs bünygyben a tanuk kihallgatását is.

Amint már említettük, Preineszberger Jenő központi vizsgálóbíró-sági elnök csütörtökön délután 2 órakor befejezte a Szabó Sándor részletes kihallgatását.

Az elvetemült gyilkos a vizsgálóbíró előtt is beismerte — hogy előre készült a gyilkosságra,

s előre megfontolt szándékkal ölte meg és akarta kirabolni Kecskés Sándornét. Ezzel a vallomással a gyilkosság ténye tisztázást nyert s a premeditáció kérdése sem vitás. — A kihallgatás után a vizs-

**Még mindig nagy az izgalom B.-Ujvároson  
a vérlázító családirtás miatt**

Szabó Sándor, a háromrendbeli rablógyilkos, nagynénjének és két ártatlan unokaöccsének bestiális hóhérrja, már több mint 24 órája a debreceni ügyész-ségi fogház lakója, Balmazújvároson még mindig nem ült el az izgalom és a rémület. A lakosság valósággal fel van háborodva a szörnyű tett miatt s többen hangosan megátkozták a gyilkost.

Az a gyanu, mely a nyomozás legelején merült fel, hogy a gyilkost a férj személyében kell keresni, szinte órák alatt szétfogyott. Az árván és özvegyen maradt Kecskés Sándor azóta alig tud magához térni a bánattól s az egész község lakossága őszinte részvételt van iránta. A mélyen sujtott férfi eleinte nem is akart a házában halni, ahol a rettenetes gyilkosság történt.

Az emberek körében természetesen most szabadjára eredt a pletyka, a mendemondák lavínája. — Hogy melyik mendemondában mi az igazság és hogy van-e benne egyáltalán igazság, azt nagyon bajos volna eldönteni.

**Visszajár-e a halottak lelke?**

Szabó Sándor ismerősei közül egyesek azt beszélék, hogy néhány héttel ezelőtt Szabó, aki egyébként református vallású, bement egy paphoz és a következőket kérdezte tőle:

— Igaz-e az, hogy a halottak lelke visszajár és a szellemek felkísértenek?

A pap természetesen leszidta — hogy hogyan kérdezhet ilyen ostobaságokat. A halottak a tulvilágról nem járnak vissza.

Igaz-e ez a mendemonda, nem tudjuk. Nem lehetetlen, hogy Szabó már hetekkel ezelőtt foglalkozott a gyilkosság gondolatával, s meg akart bizonyosodni, hogy a halottak nem állnak-e bosszút a haláluk után. A legnagyobb valószínűség azonban az, hogy merész fantáziájú emberek ilyen és ehhez hasonló meséket találnak ki, hogy érdekesek legyenek az ismerősök szemében.

**A titokzatos kukoricalopás.**

Vannak tanuk, akik azt állítják, hogy a kérdéses éjszaka Szabó Sándor kukoricalopás ürügyével akarta ismerőseit félrevezetni. A feleség vallomása szerint ugyan ő

gálóbíró kihirdette Szabó előtt a vizsgálóati fogságba helyezését szóló végzést.

Ezek után a vizsgálóbíró rövidesen megkezdte a tanuk kihallgatását, akik majd a mellékkörülményekre s egyéb dolgokra vonatkozóan tehetnek fontos és érdekes vallomást. A csendőrök mintegy tíz gyanúsítottat állítottak elő és hallgattak ki, az előzőleg kihallgatott tanuk száma pedig meghaladja a százat. Ezeknek a vallomásai közül azonban sok nem bír semmi értékkel s így valószínű — hogy az illetők vizsgálóbíró-sági kihallgatására nem is kerül sor — Annyi azonban bizonyos, hogy Szabó Sándor bünygyében így is igen sok tanut kell a vizsgálóbíró-nak kihallgatni s ez a munka hosszabb ideig fog tartani.

Mint érdekességet jegyezzük meg, hogy Szabó Sándor még nem választott magának ügyvédet. Ha ezzel a joggal később sem élne, úgy hivatalból fognak melléje közzvédőt kirendelni.

tudta, hogy férje valami kutépi-tésnél dolgozott, egy csész vizont elmondotta, hogy

csütörtök este úgy 8 óra tájban a vasutól nem messze találkozott Szabóval,

akinél valami zsák vagy kötény volt. — Személyesen ismerte a 24 éves napszámot és megkérdezte:

— Hová mész ilyen későn?  
— Egy kis ujkukoricáért men-nék, — felelte Szabó, aki csakhamar eltűnt a gróf Semsey uradalom felé.

Ezen a környéken szokás, hogy a szegényebb emberek az éjszaka leple alatt elmennek az uradalom kukoricalopására. Sokat nem tudnak elvinni, de azért, úgy látszik, jól esik neki, ha a másét fogyaszt-hatják.

Ugyanazon az éjszakan éjjel utáni két óra tájban ismét találkozott a csész Szabó Sándorral,

aki hazafelé igyekezett. Megszólította a lehajtott fejjel loholó embert, aki egykedvűen válaszolt:

— Ujkukoricát akartam szerezni, de nem sikerült...

Ezzel köszönt és tovább ment. Ha a csésznek ez a vallomása megfelel a valóságnak, akkor Szabó az egész kukoricalopást csak szemfényvesztésnek, porhintésnek használta fel, hogy vele még jobban eltitkolja általa a borzalmas bűnt. A — »kukorica« ezuttal a Kecskésék tehenének az ára is lehetett, amelyet szintén nem sikerült megszereznie.

**A »Debreczen« munkatársa  
beszélt a gyilkossal.**

Mikor a balmazújvárosi tömeggyilkosság napvilágra került, a »Debreczen« munkatársa pénteken délután kiutazott a színhelyre, ahol több emberrel beszélt. A meggyilkolt asszony hullája már ott feküdt a Kecskés-porta udvarán a hevenyészett boncasztalon.

Munkatársunk többek között beszélt egy szélesvállu, tagbaszakadt férfival is, akiben most az ügyész-ségen ráismert Szabó Sándorra, a bestiális gyilkosra.

Szabó Sándor munkatársunk kérdésére elmondta, hogy Kecskésné mindenki szerette, csupán egy asszonnyal volt rossz, haragos viszonyban. Az illető asszonyt mind-

## Nyári lakáshigiéne a modern lakásban

Az ember lakóhelyének egészségügyei viszonyai, ahol idejének nagy részét, de legalább is a pihenésre szánt idejét tölti, nem lehetnek közömbösek egészségének állapotára. Ha lakóhelyünket szabadon választjuk meg, úgy tekintettel kell lennünk a hely megválasztásánál a talaj minőségére, a talajvízre és a vidék levegőjére, égtáji fekvésére, széljárásra. Legjobbnak tartjuk a déli oldalra néző ablakot, mert ezekbe télen, mikor rászorultunk a napsugarak melegítő hatására is, messze, egészen az ablakokkal szomszédos falig besüt a napfény, nyáron pedig, amikor a nap csak felesleges melegítést jelent, a déli sugarak olyan magasról esnek a földre, hogy a szobába alig jut be direkt sugárzás. Déli fekvés híján meg kell elégednünk keleti, vagy nyugati napfényrel is, az északi oldalra néző lakásoktól tartózkodjunk, mert ezekbe sohasem jut a legcélszerűbb napfény sem, ablakában elpusztul a cserépvirág, ami a vegetációra alkalmatlan viszonyokat jelent.

Nyáron a lakások fokozott tisztántartására azért van szükség, mert a mindenütt és mindenkor jelenlévő baktériumok a nyári melegben nagyobb szaporodásnak indulnak, mint hideg időben. Az egészségre ártalmas élősködőknek a levegő nagyobb nedvessége is kedvez a nyáron, amikor a magasabb hőfokú levegőben több vizpárát találhatunk, mint az alacsonyabb hőmérsékletek mellett. Igaz, hogy ezek ellen nagy segítségünkre van a napfény az ő fertőtlenítő, baktériumölő hatásával, de a zárt helyiségekben, különösen azok árnyékosabb, sötét helyein ez nem érvényesíthető hatását. A lakás tisztántartása nyáron egészen más módszert kíván, mint télen, vagy ősszel. Tudjuk jól, hogy a baktériumok a porszemekre tapadva élnek körülöttünk, ha tehát port keverünk fel nagyobb mértékben, valóságos baktériumhadat indítottunk el a lakás levegőjében, amelyről nem lehet tudni, hogy hol ülepedik majd le. A lehetőséghez képest tehát nyáron nedves törléssel tisztítsuk a helyiségek padlóját, ha pedig fényesített parketta mellett ez nem volna lehetséges, akkor puha, bolyhos flanelkendővel töröljük fel, ami magába veszi a port és azt valahol a szabadban, legalább a folyosón vagy léghuzathoz rázzuk ki. A szellőztetést is is másképpen, más sorrendben kell elvégeznünk, mint télen, amikor a lakás takarítása után, jól befűtött lakásban szabad szellőztetnünk. Alapos levegőcsere csak bizonyos hőmérsékletkülönbség mellett lehetséges, ezért nem szellőztetjük télen a még fűtetlen szobát. Nyáron pedig éppen ezért kell sietnünk a szellőztetéssel, kora reggel, amikor a szabadban az északiak lehűléstől még hűvösebb a levegő, csináljunk lehetőleg keresztuzatot, ami alaposan átszellőzteti a lakás levegőjét és utána, ha szükséges, sötétítsük le a lakószobát, hogy az a nappal folyamán is hűvös maradjon. A le-sötétítést tulajdonképpen elleneznünk kellene egészségi szempontból, mivel így a lakószobából kizártuk a napfény előbb említett baktériumölő hatását (a többi szobában, különösen a hálószobában nem szabad besötétíteni!), azonban, ha a lakás meleg, mégis megengedhetőnek tartjuk, mert nagyon meleg lakásban nem pihenheti ki magát kellőleg az elfáradt szervezet. Este, amikor a külső levegő már újra lehűlt kissé, ismételjük meg a reggeli alapos

szellőztetést, amelynek ilyenkor már érezhető eredménye is lesz.

Még a jól tervezett lakásoknál is szükség van arra, hogy a konyha és a szobák közti helyiséget (előszobát, tálalót) főzési idő alatt többször külön huzattal kiszellőztessük, hogy az étel-szag, vizpára, forró gőz be ne jussanak és el ne rontsák a szobák levegőjét.

A vizpárát igen praktikusán használhatjuk fel szintén hűtési célokra, amikor is nagy melegben nedves lepedőt, vagy lepedőket akasztunk az ablakok elé. Az ablakok környékén uralkodó magasabb hőmérsékletben a lepedőbe szivott víz gyors párolgásnak indul, minden párolgás hőelvonással jár, tehát az aránylag nagy felületről való vizpárolgás le fogja hűteni a szoba levegőjét. Az egyuttal nyitott ablak pedig módot ad arra, hogy a keletkezett vizpárák eltávozzanak a szobából, nehogy nyirkos meleget fejlesszünk, mert a nyirkos meleget nehezebb elviselni, mint a száraz meleget.

A nyáron óriási számban elszaporodó legyek és szunyogok ellen erélyes har-

cot kell folytatnunk, mert jelenlétükkel nemcsak nyugalmunkat zavarják, hanem egészségünket is veszélyeztetik közvetve és közvetlenül. A légy mindenre rászáll, az uccai szennyről, trágyáról, köpetről a konyhában fedetlenül maradt ételre, a szobában a csecsemő arcára, edényre, ruhára, mindent beszennyezve és igen gyakran fertőzve is.

A mi éghajlatunk alatt a szunyogok nem annyira veszedelmesek, azért védekeznünk kell ellenük is, mert a szúrásuk helyén visszamaradt folt vakarásával — különösen gyermekek — könnyen fertőzhetjük bőrünket. A szunyogok és legyek ellen legcélszerűbben védekeznünk szunyoghálókkal, amelyek nem engedik bejutásukat a konyhába és szobákba (s ugyanakkor a szellőztetést nem akadályozzák). A mégis bejutó legyeket légyapírral, légymérgekkel, az ablakba kinkasztott elektromos árammal ellátott csillogó fémhálók-puszítjuk. A rovarok legnagyobb ellenszere azonban a tisztaság, vagyis a gondoskodás arról, hogy semmi olyan elöttük ne maradjon, ami a veszedelmes ellenségeinknek táplálékul szolgálhat.

## Nyári utazás a föld körül

VAY BÉBY RÖVID ÉS VELŐS UTLEIRÁSA.

(Európai utazásom leírásában Grádóig jutottam el s megígértem, hogy folytatni fogom...) Tehát...

Grádó kedves fűrdőhely az Adria partján. Három dologról nevezetes. Először: nincsen benne két teljesen egyforma kényény (még egy hazon sem), másodsor: nincsen benne egyetlen szárazföldi jármű (ló, szarvad vagy autó), harmadsor: híres szarvintagrában ingyen ehetsz annyi olajas halat, amennyi beléd fér (sok úgy sem fér beléd).

Pisában megcsodáltam a híres pisai ferdetornyot (mintha mostanában még ferdább volna).

Cremonában cremonai hegedűsnek éreztem magamat.

Pádubán hódoltam Szent Antal előtt.

Pármában ibolyacsokrot tűztem a gomblyukamba.

Catániában vérbeli narancsot ettem, Messinában földrengést éreztem, ezért elsiettem egyenesen a Balkán félszigetre.

Szerbiában sok dísznőt és komitácsit láttam.

Szerajevóban megnéztem a legnagyobb szerb szabadsághősnek: Princip Gavrilónak az emléktábláját. Több halott és élő orgyilkossal is találkoztam, a nevükre azonban már nem emlékszem. (Még nem kaptak szobrot.)

A belgrádi »Topesiderben« alaposan bekonakoltam. Egyéb épületes látnivaló híján tovább álltam.

Bulgáriában a kertészek dohánnyal és rózsavízzel fogadtak. Drinápolyon keresztül Sztabulba értem, ahol reggel csónakkirándulást tettem a Márványtengeren és az »Aranyzarvo« öbölben. Délben az Európa vendéglőben francia menü után törökmezt nyalogattam. Délután a miniszterek és képviselők részére felállított »analfabétatanfolyamon« vettem részt. (Allahra mondom, értelemes emberek ezek a törökök: mire a próféta szakállá ismét kinő, akkorra már mindegyikük ismerni fogja az európai időt!) Vacsorá-

ra a »Felszabadult háremhölgyek klubjának« elnöknőjénél voltam hivatalos. A társaság pompás volt és a vacsorát egy nagy csésze törökkávával és néhány illatos »sztambul«-lal fejeztük be. Galatai szállásomra hazatérve a »diván«-on mély álomba merültem, melyből lágy muzsika ébresztett fel. Az »Allásnélküli Eunuchok Dal« és Zene Egyesülete adott éjjeli zenét ablakom alatt. Gyertyát gyújtva megfigyeltem, hogy a jószándék dacára hódolóm bizony igen gyenge teljesítményt nyújtottak. »Ez a zene, nem zene!« — kiáltottam le az ablakon. A jó eunuchok azonban a zengetes magyar szót meg nem érve, rendületlenül folytatták a régi nótát. Végül is bevált női fegyveremhez nyultam és törökborsot törttem az orruk alá. Mire ők orrukot felhuzva, busan eltávoztak. Egyébként éppen ekkor bukott fel a félhold a mennyboltozatra, csak a fehér lófarok hiányzott hozzá. (Egy lovat láttam egész Sztambulban, az is tarka volt.)

Angorában Kemal pasától egy szép fehérszőrű angora-cicát kaptam ajándékba (álmomban).

Szmirnában keleti szőnyeget vásároltam.

Bagdadban láttam a »bagdadi kalifát« (a moziban), Damaszkuszban néhány damaszkuszi pengét szereztem.

Jeruzsálemben elnéztem, amint — a »sábesz« beköszöntésekor — az arab »tányérsapkások« szalamandermentben járták körül a zsidók híres siratófalát.

Mekkában levetett cipőkkel hódoltam Allah és Mohamed előtt s közben kelet felé fordultam.

Afghanistanban egy öt négyzetméteres gyönyörű Afghanistani, Beludzisztánban egy kisebb Beludzisztánt vettem.

Kabulban tiszteltem Amanullah utódjánál.

Innen tovább siettem Britt-Indiába. Erről legközelebb...

## Tartsátok meg

Zenék, remegő délibábok, asszonyok; — amit hallok, látok, s mind, ami szívemen ölelget: tartsátok meg bennem a lelket.

á—bé

## Kérdezz — telelek

Állandó olvasó. A »Hölgyfutár«, mint a »Debrecen« állandó rovata, egyelőre minden pénteken jelenik meg. Új fejlécünket most készíti a cinkográfiai intézetünk s ezen már fel lesz pontosan tüntetve a megjelenési idő. Kívánságát, hogy hetenként többször adjunk »Hölgyfutár«-t, egyelőre nem tudjuk teljesíteni. A jövőben azonban rajta leszünk, hogy olvasóinknak ez az óhaj teljesülhessen.

Intelligens. Elismerését hálásan köszönöm. Igérem, hogy a harcot tollal és tettel folytatni fogom a dolgozó nők jogaiért és a feminizmus diadaláért. (V. B.)

Dinathölgy. A reklamált divatcikket rövidesen közöljük. Bertalan Anny, divatrovatunk vezetője jelenleg még mindig Párisban tartózkodik és ígéretéhez híven eredeti tudósításokban fog beszámolni a látottak alapján a nyár végi és őszi divatszenciaciókról.

Első szerelem. Érzései, melyeket még nem tud néven nevezni, az első igazi szerelem ébredését jelentik. Ha meg van győződve arról, hogy »Ő« is melegen gondol magára, úgy szerelme vázonszóra talál. Legyen tehát türelmes, okos, mindig derűs és kedves, lehetőleg tegye magát nélkülözhetelenné. Hallomásterü kijelentést semmiesetre ne tegyen, mert ebben az első lépést a férfinek kell megtenni. Reméljük, ez nem sokáig fog várni magára és akkor nagy szeretet és boldog jövő vár magára.

Juhász Piroska. Levelét a megadott jellegre szerkesztőségünkben átveheti.

Gombos László. A feleletet címért levélben elküldöttük.

B. I.-né. A talpon levő bőrkeményedés majdnem mindig a láb helytelen állásából, vagy meg nem felelő cipő viseléséből származik. Igazi gyógyítása: az alapok megszüntetése. Ha azonban ez nem sikerülne, úgy próbálja meg a következőt: Vegyen naponta langyos lábvizet (egy kevés szódát oldjon fel benne), erős házi szappannal mossa le s utána durva kendővel dörzsölje erősen a felpuhult keményedést. Esténként vaselinnal, vagy más piros kenőccsel kenje be. Egy heti pontos kezelés után a bőrkeményedés teljesen le fog kopni.

Lázadó. Az, hogy édesatyja az ön leveleit felbontja, nem vétek. Amíg a szülő ház oltalma alatt áll, addig nem szabad lázadnia azok gondoskodása ellen, akik — saját szavai szerint is — nagyon szeretik magát. Különb is jobb, ha az ártatlan flórtról nem maradnak frásos emlékek.

Hittelen. Magácska még nem tapasztalt elegendő s így nem nyilvánthat véleményét ilyen életbevágó kérdésben. A szerelem egy világot mozgó örök emberi ösztön, amelyet nem lehet egykönnyen, kényeztetéssel elintézni. Senki sincs ez ellen bebiztosítva. Ami kézikönyv — nem mulik! Vigyázzon: minden zár kinyitható, csak megfelelő kulcs kell hozzá. Magát még nem találta meg a sors álta! kirendelt »kulcs«.

A többi levélre legközelebbi számunkban válaszolunk.



### Bujdosó

A világnak sok lakója,  
Mindnek külön, más a sorsa.  
Én rá Isten csak azt mérte,  
Mikor lelkét rám lehelte:  
Tollat fogjak a kezembe,  
Ha fejemben forr az eszme:  
Es én bujdosóvá lettem,  
Mert hisz' annak is születtem.  
De míg iskolába járok  
Az életre még csak várok...

De nem sokáig várat a remény,  
Mert hisz' bujdosónak születtem én.

Hüse József.

### Miért becses a magyarnak az Excelsior harisnya?

Mert dícséri a magyar ipar fejlettségét és a magyar munkáskéz alkotását.

— Kisgyűlést tart szombaton a törvényhatóság. Debrecen város törvényhatósága szombaton délelőtt kisgyűlést tart a városházán. A kisgyűlés gazdasági természetű kérdéseket fog tárgyalni.

— Meghívó. A Nyári Egyetem vezetősége tisztelettel meghívja mind a hatóságokat, mind a nagyérdemű közönséget augusztus 1-én délelőtt 10 órakor a Déri múzeumban tartandó megnyitó ünnepélyre.

— Személyi változások a piaristák-nál. Dr. Sebcs Ferenc piarista rendfőnök az 1931-32. tanévre a következő változásokat rendelte el: Budapestre kerülnek: Kánszky Márton Szegedről, Nagy Vince Sátoraljaújhelyről és Agárdy Gyula Veszprémből. — Debrecenbe nyerne beosztást Karl János házfőnök és igazgató Budapestről, Kemény János Nagykanizsáról és Szücs János Szegedről. — Kecskemétre helyeztetnek: Orbán János házfőnök és igazgató Veszprémből, Enekes István Magyaróvárról és Véghe Árpád Nagykanizsáról. — Magyaróvárra kerülnek: Lőrincz Gábor Vácra és Pfléger Mihály Nagykanizsáról. Nagykanizsára nyerne beosztást: Magas Mihály házfőnök és igazgató Tatárról, Berkes József Veszprémből és Kolla János Magyaróvárról. — Sátoraljaújhelyre helyezték: Főrhécz Józsefet Debrecenből. — Szegedre kerülnek: Csász László Kecskemétről, Kmety György Vácra és Wolf Miklós a budapesti Kalazantinumból. — Tatára helyezték Lukács József házfőnök és igazgató Debrecenből és Polesik Lénárdot Budapestről. — Vácra osztották be: Szomolányi József házfőnök és igazgató Budapestről, Mihálikó Bélát Kecskemétről, Vas Józsefet a budapesti Kalazantinumból s Bozi Ferencet Tatárról. — Veszprémben kerülnek: Gombos Antal házfőnök és igazgató Vácra, Eberhardt Béla ideiglenes nyugalomban Nagykanizsáról és Csonka Mihály Temesvárról.

x Magyarország autótérképe új kiadásban, valamint katonai térképek, s szolgálati szabályzat új kiadás, kapható Antalffy József cégnél, a m. kir. térképészeti intézet bizománysánál, Szent Anna és Varga ucca sarok. Telefon 612. szám.

### Szaporodnak a feljelentések a rendőrségen a gyanus álgazdász ellen

Megírta a »Debreczen«, hogy a rendőrségen feljelentést tettek egy Sz. Gy. nevű fiatalember ellen, aki mint gazdász szerepelt a városban és a legjobb társaságokba furakodott. A gyanus fiatalember, aki gazdásznak adta ki magát, akinek a Dunántulon 600 holdas birtoka is van. Mint kitűnő céllövő sokat szerepelt a nyilvánosság előtt, de végül is lehullott róla a lepel és a kalandos fiatalember kénytelen volt gyorsan eltávozni Debrecenből.

Sz. Gy.-ről ugyanis kiderült, hogy nem is rendes hallgatója a gazdasági akadémiának, mert mint tanító, csak egy gazdasági tanfolyamot hallgatott. A dunántúli birtoka pedig csak a holdban van. A lavina azzal indult meg, hogy Sz. Gy. erősen udvarolt egy debreceni urileánynak, de a leány családja kikutatta, hogy milyen hamis adatokkal akarta a fiú a leány kezét megszerezni, mire kiadták az útját. Sz. Gy. azonban nem hagyta fel az ostrommal, hanem a leányt követte az erdőre, ahol megtámadta és revolverrel fenyegette meg, ha nem tér vissza hozzá. A leány családja erre feljelentette. Sz. Gy.-t, aki ellen életve-

szélyes fenyegetés és tiltott fegyverviselés miatt indult meg az eljárás.

Ettől kezdve egyik feljelentés a másodikát követte, úgy hogy már nyolc feljelentés érkezett be a rendőrségre Sz. Gy. ellen és nincs kizárva, hogy rövidesen elfogják rendelni a körözését is. Sz. Gy. ugyanis a debreceni fegyverkereskedőtől rengeteg töltényt vásárolt, de elfelejtett értük fizetni, egy gazdatiszt ismerősétől pedig egy értékes fegyvert és töltényeket kért kölcsön, de a fegyvert nem adta vissza, sőt nem is volt verseny, hanem elzalogosította és a cédulát külön értékesítette. Bement egy debreceni sportáru üzletbe is, ahol a tulajdonost kegyesen letegezte és fiúdrésszeket kért kiválasztás végett a lakására küldeni. A dreszt ki is választotta, de nem fizette ki. Így járt el még több üzletben is. Összesen nyolc feljelentés érkezett be a rendőrségre eddig, de nincs kizárva, hogy ez a szám még szaporodni fog. Az okozott kár eddig felülmúlja az 1200 pengőt, amit aligha látnak a megkárosítottak. Az eljárás folyik a nagystilű fiatalember ellen.

### Miért érdemei b'zalmat az Excelsior harisnya?

Mert a gyár szigorú osztályozással minden egyes páron kétséget kizáró módon feltűníteli a minőséget s így a vevő nem lehet tévedés vagy meg tévesztés áldozata.

— A MANSz. „Erzsébet“ vegyeskar elnöksége kéri tagjait, hogy akik a vasárnapi gúthi kirándulásra jegyeket jegyeztek elő, ma estig vegyék át, Palotay Lajos, Kálvin-téri üzletében. Indulás a kirándulásra vasárnap reggel nyolc órakor, tízenegy órakor különvonat indul. Akik ebédre nem reflektálnak, azok vasárnap reggel 1.20 fillérért válthatnak oda- és vissza utazásra jegyet. Ebédjeggel kombinált jegy 2 pengő.

— Egy földműves Máyer minisztert kérte fel fia keresztapjának. Katona József, hódmezővásárhelyi földműves és felesége, nemrég született kisfiuk keresztapjai tisztének betöltésére Mayer János földművelésügyi minisztert kérték fel. A miniszter szíves örömmel vállalta a keresztapjai szerepet s legnap száz pengőt küldött a kis keresztapjának és a hódmezővásárhelyi h-polgármestert kérte fel, hogy képviselje a keresztelőn.

### Csődtömeg.

A kir. törvényszéktől nyert felhatalmazás alapján a vb. Hegedüs Armin cég hagyatéka csődtömegéhez leltározott női divat, textil, confectio stb. áruk kiárusítását a cég Dégenfeld tér 10. sz. a. levő üzlethelyiségében 1931 augusztus 1-én megkezdem.

Dr. Gábor Jenő  
tömeggondnok.

### Csődtömeg

### Csődtömeg.

— Olaszországban nemesi rangra emeltek egy péket, mert nyolc fia van. Rómából jelentik: Nagy kitüntetésben részesült egy szerény római pékmester. A derék embert Luigi Sperandini-nek hívják és most nemesi títöttek. A nemesi rangot azzal érdemelte ki, hogy boldog házasságából nyolc gyermek származott, aki mind egy szálig fiú és előreláthatólag derék honpolgára lesz az olasz hazának. Minthogy a pékmester nemesi címe örökölhető s a nyolc fiú eljövendő házasságából remélhetőleg hasonlóan hőseges számban fognak származni a derék utódok, új, nagy olasz

### Miért ellenőrzi a gyár az általa megállapított eladási árakat?

Mert a gyár csak így nyugtathatja meg a vevőt arról, hogy pénzéért azt kapja, amit neki nyújtani akar.

nemzeti dinasztia van kialakulóban. Számos más olasz családapa, akinek feleségét ugyancsak gyakran látogatta meg a gólya, kitüntetésben és pénzjutalomban részesült.

x Allandó érdeklődés kíséri — LIENER BÉLA legújabb kiállított fényképeit a Csapó-u. 1. sz.

### Ma pénteken este 6 órakor érkeznek a Nyári Egyetem kültöldi hallgatói

Az idei Nyári Egyetemnek 79 külföldi hallgatója van. Ezeknek a zöme olasz, a többi német, lengyel, finn és észt. Az olaszok és a lengyelek ma este érkeznek Debrecenbe Budapest felől a 6 órai gyorsal. A Nyári Egyetem vezetősége mindent megtett, hogy külföldi vendégeink méltó fogadtatásban részesüljenek. A fogadó küldöttségben ott lesz a város és az Egyetem képviselője, az egyetem képviselője, az egyetemi ifjuság egy csoportja, a bajtársi egyesületek képviselőivel. A kölesönös üdvözlések után a vendégek a számukra fenntartott villanyosoknál a nagyverdei internátusba mennek.

Este a vendégek tiszteletére ismerkedési estély lesz a DEAC-sporttelepen lévő vendéglőben. Az ismerkedési estélyre debreceni vendégeket szívesen lát a vezetőség. A Nyári Egyetem ünnepélyes megnyitása szombaton délelőtt 10 órakor lesz a Déri múzeum dísztermében.

—oooOooo—

— A budapesti cseh követség autója halálra gázolt egy hét éves keszthelyi kislányt. Keszthelyről jelentik: —

Halálos kimeneteli autógázolás történt Keszthelyen, a város nyugati bejáratánál. Két kislány haladt az úton, a városi villanytelep közelében, mikor egy idegen Ch 1050—25. jelzésű autó jött velük szembe. Az autó szabályszerűen hajtott az országút baloldalán míg a gyermekek a jobboldalon haladtak. Ugyanekkor heves szél fújt, amely az autó által felkavart port az országút jobboldalára árasztotta. — A nagyobbik leány ezt észrevette, nem akarta, hogy a por belejegy a ruhájába, s azért otthagya társnőjét, a kis hét éves Hegedüs Katát, átszaladt az autó előtt az út baloldalára. Hegedüs Kató szintén át akart szaladni a sebesen közeledő autó azonban ekkorra már oda is ért. A következő pillanatban a szerencsétlen gyermek, véresen, össze tört tagokkal terült el az autó kerekai alatt. A szerencsétlenség után a hat üléses, sűrű csukott, „Fiát“ gyártmányú autó utasai, akik a budapesti cseh követség tisztviselői voltak, felvették a vértől borított eszméletlen kislányt az autójukba, hogy kórházba szállítsák, azonban mire odaérkeztek, a szerencsétlen gyermek belehalt a sérülésébe. A gázolás után a soffitörzsonnal jelentkezett a csendőrség, amely megindította a vizsgálatot.

### Miért olcsó az Excelsior harisnya?

Mert a gyár közvetlenül saját Harisnyaháza útján juttatja el a fogyasztóhoz.

x Turistáknak felszerelés, hátizsák turista ing Iskolásoknak torna ruházat, cipő, sapka, trikó és nadrág. Antalffy Gyula sportházában, Varga ucca 1. szám.

— Istentiszteletek ideje az orth. izt. templomban: Pénteken délután 7.05 órakor, szombaton reggel 7.30 órakor délután 5.30 órakor. Szombat kezdete pénteken délután 6.55 órakor, kimenetele szombat este 8.02 órakor.

## Az augusztus 2-iki emlékünnepegy sorrendje

Augusztus 2-án ez évben is fényes külsőségek keretében ünnepli meg Debrecen városa közönsége a debreceni csata emlékét. Dr. Kupinszky Sándor aljegyző, aki dr. Csűrös Ferenc távollétében a köz-művelődési ügyosztályt vezeti, már össze is állította az ünnepség programját, amely ezúttal is méltó lesz Debrecen városához. Az ünnepség délután lesz a Hősök temetőjében, amelyre a menet fél 6 órakor indul el a városháza udvaráról. Az ünnepséget a katonazenekar nyitja meg, amely a Himnuszot fogja előadni. Ünnepi beszédet mond Diószeghy Mihály lelkész, szaval Kertész Dániel. Ezután az egyesített debreceni dalárdák hazafias dalokat adnak elő, majd a honvédsírokat koszorúzzák meg. A város nevében dr. Kupinszky Sándor helyez el koszorút, a megye koszorúját pedig Uzonyi Barna főjegyző helyezi el. Ezután a katonazenekar a Híszkegyet játssza el. A köz-művelődési ügyosztály kéri azokat, akik koszorút akarnak elhelyezni a honvédsírokra, hogy azokat jelentsék be esetleg a 13-56. telefonszámon.

—oooUooo—

— A nagyerdei strand-filmje. Megfrtnek annak idején, hogy a városi strandfürdőről filmfelvételt készítettek. Ezt a szépen sikerült filmet most mutatták be. A felvételek szépsége, s ötletessége és a film kiállítása, egyaránt nagy sikert aratott. Ez a szépségében, elevevényében a nagy filmekkel is vetekedő produkció, debreceni alkotás. A Tiszántúli Film és Reklám Iroda készítette, amelynek tulajdonosai: Balsay Géza és Debreceni Lajos. A felvételeket Debreceni Lajos végezte, akinek nevével amatőrfénykép kiállításokon találkoztunk már, ahol is több ízben számos kitüntetést nyert. Most bebizonyította, hogy mint filmoperatőr is elsőrangban megállja a helyét és képei a legszigorúbb kritikát is bírják. Az ügyes rendezés Balsay Gézát dicséri. Itt említjük meg, hogy a Tiszántúli Film és Reklám Iroda készíti az egyre népszerűbbé váló Güth kirándulóhely filmjét is. Az elmúlt vasárnapon kezdték meg a felvételeket és most vasárnap, augusztus hó másodikán folytatják és befejezik azt. Előreláthatóan ezúttal is mozgalmasabbá válik ez az igazán pompás, üdülést, felfrissülést nyújtó kiránduló hely.

— Meghívó. A jog- és pénzügyi bizottságnak 1931. július hó 31-én, pénteken délután félöt órakor tartandó ülésére. Tárty: 1. Előterjesztés a városi hasznóbérlők által hasznóbérlő címén beszoigáltatott termények értékesítése ügyében. — 2. Előterjesztés a Haláp-csárda és hozzátartozó 32 h. területű ingatlan hasznóbérléséről iránt. — 3. Előterjesztés Kertész László hasznóbérlő biztosítékának rendezése tárgyában. — 4. Lakásbérlési ügy. — 5. Kisajánltási ügyek. — 6. Egyéb esetleges folyó ügyek. Zöld, tb h-polgármester.

— Izraelita istentiszteletek a Deák Ferenc uccai templomban, Ekevszombatján. Szombat köszöntése pénteken este hét óra öt perckor. Szombaton reggel hét, délelőtt féltizenegy, délután félhat órakor. Szombat kimenetele nyolc órakor. — A kápolnás uccai templomban szombaton reggel hét óra tizenöt perckor, egyébként pedig, mint a Deák Ferenc uccai templomban. — Hétköznapokon reggel mindkét templomban hat óra 30 perckor, este pedig hét óra huszonöt perckor. Az Elnökség.

## Ismét kifogásolták a poros Simonyi utat

Szeptemberben kiültetik a második fasort és gyepezítik a közvetlen utat.

Az utóbbi időben nagyon sokan kifogásolták, hogy a Simonyi uti burkolatozás következtében nagyon poros lett a szép Simonyi ut, amelynek most készítik el a klinikertéglá burkolatát. A burkolatozás folytán kikerülő homokot és salakot a járda két oldalán halmozták fel és így rengeteg por került az utestre, amely a szárazságban a legkisebb szellőre szürke réteggel borítja el a járó-kelöket és a villalakásokat. Most az egyik villatulajdonos levélben fordult a városhoz, amelyben kérte, hogy igyekezzen a város a nagy port valamiképp megszüntetni.

A városi tanács tegnapi ülésén Borsos József műszaki tanácsos mutatta be ezt a levelet. Felvilágosításul bejelentette Borsos tanácsos, hogy már nem sokáig lesz poros a Simonyi ut, legfeljebb még egy hónapig kell kibírni ezt a helyzetet, de viszont most nem lehet kiültetni sem a második fasort, amelyik a belső oldalra kerül, sem pedig a feltöltést és gyepezítést nem lehet még megkezdeni. Ezeket a munkálatokat szeptemberben végzik el és akkor vége lesz a pornak a Simonyi uton.

Különbön is, amint azt Zöld József főjegyző megjegyezte, harminc évben egyszer fásítják újra a Simonyi utat és akkor el lehet tünni a szép új hársfa fasorért egy kis kellemetlenséget.

— Szombathelyen már cipőt sem lehet hitelbe talpaltatni. A válságos gazdasági helyzetre való hivatkozással a szombathelyi bőrkereskedők és a cipészek arra a furcsán hangzó elhatározásra jutottak, hogy egyelőre minden hitelezést megvonnak a fogyasztóktól és a rendelőktől. A szombathelyi cipészek izgalmas gyűlésen döntöttek a hitelmegvonás mellett és kimondták, hogy a jövőben, amíg a helyzet nem javul, még cipőtalpaltat is csak úgy fogadnak el, ha a rendelő előre kifizeti annak az árát. Azzal indokolják meg elhatározásukat, hogy a bőrkereskedők megvonták a cipész-mesterektől a hitelt, mivel pedig a mesterek legnagyobb része tökeszegény kisiparos, még arra sem lesz módjuk, hogy előre, fizetés nélkül a talpukat bevásárolják.

## Fehértói Dániel

Dézenfeld tér 4. sz.  
Telefon 11-85.  
temetkezési vállalatának temetése:

Kerékgyártó Kálmáné, szül. Molnár Margit, életének 31-ik évében elhunyt. Temetése folyó hó 31-én, délután három órakor lesz a Szent Anna uccai temető kápolnájából, a róm. kat. egyház szertartása szerint tartandó beszentelés után a Szent Anna uccai temetőbe.

Alberti Dezső életének 27-ik évében elhunyt. Temetése folyó hó 31-én, délután négy órakor lesz Debrecenből Ózd községbe szállítva, Pázmány ucca 138-ik számú háztól, a róm. kat. egyház szertartása szerint tartandó beszentelés után, a Községi temetőbe.

Molnár Lajos műszerész, életének 46-ik évében csendesen elhunyt. Temetése folyó évi augusztus hó 1-én, szombaton délután öt órakor lesz a Vargakert, Vecsei ucca 2. számú háztól, a római katolikus egyház szertartása szerint tartandó beszentelés után, a várduccai temetőbe.

—oooUooo—

— Még mindig lehet a KIE nemzeti konferenciára jelentkezni. Ne legyen gyülekezet, melynek neve hiányzik a konferencia résztvevőinek sorából. Jelentkezni lehet egy levelezőlapon is, az országos központ címén: Kereszttyén Ifjúsági Egyesületek Szövetsége, Budapest, VIII. Horánszky ucca 26. sz. első emelet, 9. ajtó. Részvételi díj 12. pengő. Nagy Ferenc, az újságtíró kisgazda fogja mondani az ünnepi beszédet a kecskeméti KIE nemzeti konferencia augusztus hó 22-iki, szombati nagy fáklyás felvonulásával kapcsolatban, a Kossuth szobornál, dr. Batiz Dénes orvos, Baksy István titkár és Ácsy Géza joghallgató fognak szólni Katona József szobránál, Petőfi és Jókai iskolájánál. Impozáns lesz, amint a lovasrendőrök által megnyitott s a fuvózenekar hangjai mellett meginduló hatalmas fáklyasor végig kigyózik Kecskemét uccáin, — hogy a bibliás magyar ifjúság bemutassa hódolatát a magyar múlt nagyságai előtt s hitet tegyen a keresztény magyar jövődjé mellett.

— Elégett egy tiszafüredi bérlő egész termése. Miskolcraól jelentik: Hatalmas tűzvész pusztított az elmúlt éjjel Tiszafüred határában, a Lipcsey-féle pusztán, Dutka Lajos hasznóbérlésében. Eddig még ismeretlen okból meggyulladt egy kétszáz keresztből álló búzaasztag és mire a tanyabeliek észrevették a tüzet, már teljes lángban állott a búza, lehetetlen volt belőle egyetlen szálát is megmenteni. Aközségi tűzoltóság motoros feckendővel sietett a tűzhöz és sikerült is megmenteni a többi, szomszédos búzakazlat. A kár biztosítás útján megtérül. A csendőrség megindította a nyomozást.

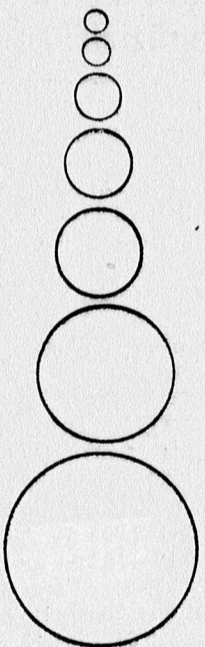
x Anyuka, tudod, hogy Anna néni zsúrján olyan szép hófehér papírszervéta volt, tudod hol vették? Springer bácsi papír- és fotózletéből, hol állandó friss fotólemezek, filmek vannak.

— Bernard Schaw a szovjetdiktátor-nál. Londomból jelentik: Stalin szovjetdiktátor tegnap este nyolc órakor, két és fél óra hosszat tartó kihallgatáson fogadta Bernard Schaw-t, a híres író, továbbá Lort és Lady Astort és Lord Lothint. A kihallgatáson Litvinow külügyi népbiztos is jelent volt. A kihallgatáson résztvevők valamennyien a legszigorúbb titoktartást fogadták, az ott történtek tekintetében. Schaw, midőn elhagyta a Kremlt, nevetve mondta az érdeklődő újságíróknak: — Óriási fontosságú titkok árulhatok el: Stalinnak hatalmas feketé baiussa van!

## Mindég nagyobbodik

a vásárlóközönségének köre

ha



a lapok hirdetéseibe, mellyel a vásárlóközönség figyelmét dús áruaktárára felhívja

ötletességet

visz beba.

Ma már csak a jól megszerkesztett, tipografiaiilag is szembe-tűnően elhelyezett hirdetés hozhatja meg a várt eredményt. A »Debreczen« kiadóhivatala, technikai vezetősége készséggel szolgál hirdetéseinek ötletes elhelyezésére felvilágosítással.

**HIRDESSEN A**

**„DEBRECZEN“ -ben**

Kiadóhivatal és nyomda:

DEBRECEN, JÓZSEF KIR. HERCEG-U. 1. KIADÓ R.-T.



A ma kereskedője csak modern és izlésesen elkészített nyomtatványával adhat lendületet üzlete forgalmának. Üzleti nyomtatványait, reklámjait illusztrálva is a legszebb kivitelben, olcsó árakon készítjük.

TISZÁNTULI KÖNYV- ÉS LAP-

## Milyen idő volt és milyen idő várható

A Meteorológiai Intézet jelenti július 30-án déli 12 órakor: Az oceáni beáramlás már jobbra esik a nyugati partvidékekre szorítók. Középeurópában a szelek lassanként lecsillapodnak s az időjárás szárazabbra fordul. A kontinens délnyugati és déli felében derült jellegű, csupán a Balkán északkeleti részén borús és esős. Innen az esők kiterjeszkedtek hazánk keleti felére is, úgy hogy ott kevés kivétellel majdnem mindenütt volt espadék. Galyatetőn 23, Eger 19, Szolnok 15 és Szentés 12 millimétert jelentett. A nappali felmelegedés szerdán az ország legtöbb helyén néhány fokkal meghaladta a 20-at. A csütörtökre virradó éjjel a Dunántulon 10—12, egyebütt 13—14 fokra süllyedt a hőmérséklet.

Várható időjárás a következő 24 órára: Nyugaton a hőmérséklet lassu emelkedése és a szelek csillapodása, keleten még hűvös, esőre hajló idő.

## Menyasszony és vőlegény

— Kirándulást rendez a KIE. Daltól hangos lesz a martinkai erdő, aug. hó másodikán, vasárnap, amikor is a KIE rendezi oda a kirándulását. Sok-sok ember várja türelmetlenül ezt a napot mert tudja, hogy kellemesebb s nagyobb alkalmat sehol sem talál és ha KIE valami nagyon kicsit is viszonzni akarja azt a sok szeretetet, amit kedves tagjai állandóan éreztetnek vele, úgy azt a kirándulások által teszi, amelyeket igyekszik nívós és kellemessé varázsolni. Ezért van nagy híre a KIE kirándulásoknak, most augusztus hó másodikán, vasárnap, az indulás az Erdei Vasút állomásról lesz (Máv. Kolónia), háromnegyednyolc órakor és este ugyanide lesz az érkezés félkilenc órakor. A részvételi díj vasútköltséggel oda és vissza egy pengő. Az egésznap programja sok meglepetést tartogat és remélhetőleg mindenki a legjobban fogja magát érezni. Pontos megjelenést kérünk. — Meghívót ez alkalommal nem bocsátunk ki.

— Jubiláris vízisportünnepély a Vértési strandon. Tegnap számunkban már megírtuk, hogy augusztus hó másodikán ünnepli meg a Vértési strand tízéves fennállását, mely alkalommal a rendezőség költségeit nem kímélve fényes programot állított össze. Az ünnepély kora délelőttől, éjfélig tart, ak özkedvelt Bartalis jazz közreműködésével. Ez idő alatt senki sem fog unatkozni, ugyanis lesznek ott vízikabarcák, mókák, tréfás és komoly úszó és szárazföldi versenyek, strand-tündér választás, értékes díjakkal, lacikonyha, szalonnasütés, szabad nomál és vadevezős élet, kanoe-csata, s a szigeteken máglyák körül nyáron is vérfagyasztó indián hareitánc. Minden tízedik hölgy vendégről ingyen fényképfelvételt készítettünk. A jegyek összevonva — helépő, fürdő, uszoda és tánc — egypengős árban kaphatók és előreválthatók Springer fotózletében, Kostya ékszerésznél, a Royalal szemben levő Fischer-féle csmegeüzletben és a Kövér-féle hentesüzletben, Rózsa ucca 2. szám. — A fenti és alábbi cégek értékes díjat ajánlottak fel: Belházi fűszer, Berger üveg, Sarkadi kefe és pipere, Tóth és Társa virág, Somogyi L. F. pipere, Franck I. és Verner divatkereskedők és Seffer A. Pannónia garázs udvarából egésznap ötven filléres returjeggyel lesz.

## Anyakönyvi hírek

Születések: Dr. Litheráty Pál járásbíró, leány Mária. — Miskolczy József földműves, fiú József. — Baranyi Péter földműves, leány Margit. — Vágner János földműves, fiú Zoltán. — Hornyák Imre gazda, fiú Ferenc. — Kozma Mihály kőművesegéd, f. Tibor Tóth András földműves, leány Mária. Bonyi Lajos hentesmester, f. Lajos.

Halálozások: S. Tóth István ref. 80 éves, Rudolf ucca 38. szám. — Somogyi Zoltán ref. 3 hónapos, Olajút 13. szám. — Gál Ferenc ref. 3 hónapos, Pesti ucca 4. szám. — Szombati Anna ref. 7 hónapos, Pesti ucca 4. szám. — Badalóczi Mária rk. 4 hónapos, Pesti ucca 4. szám. — Tóth Gyula ref. 15 éves, Báránd. — özv. Kósa Jánosné szül. Szakács Erzsébet, rk. 63 éves, Vértes. — Kecskés Imre ref. 4 éves, Balmazújváros.

Eljegyzések: Ladányi Sándor — Rózsa Etelka. Papp Bálint — Mózes Julianna.

— 000000 —

— „Fészekrablás“ közben agyon-sújtott a magasfeszültségű áram egy tizesztendős fiút. Megdöbbentő halálos szerencsétlenségnek esett áldozatul, Rudabányán egy tizesztendős kisfiú. Madárfészket akart „kirabolni“ egy villanypóznán, miközben érintkezésbe jutott a magasfeszültségű vezetékkel és az áram agyon-sújtotta, úgyhogy

## A legjobb butort a legolcsóbban

holtan bukkott le. A szerencsétlenség délelőtt tíz óra tájban történt. Práker János 12 éves, Béla 10 éves és Nyíri Béla 10 éves gyerekek Rudabánya egyik uccájában játszadoztak. Práker Béla játék közben az egyik villanyoszlop tetején madárfészket pillantott meg. Rögtön elhatározta, hogy felmászik az oszlopra és lehozza a tojásokat a fészekből. Bátyja és barátja tetszéssel fogadták az ötletet és még maguk segítettek a csinytevő gyerekeknek, hogy felmászassék az oszlopon. Mialatt Práker Béla felfelé kúszott, bátyja és barátja lent izgatottan figyelték minden mozdulatát. A kisfiú már-már elérte a madárfészket és utána akart kapni. Ebben a pillanatban hozzáért a keze a magasfeszültségű árammal telített hálózathoz. Az áram nyomban megölte a szerencsétlen kisfiút, aki holtan bukkott le a lent várakozó testvére és barátja lábaihoz. A halálraremült fiúk nyomban hazaszaladtak és percek alatt nagy eső-dület támadt a szerencsétlenség színhelyén. Orvost is hívtak, de segítség már nem volt.

— Nagy tűzvész egy dunántúli községben. Pápáról jelentik: Nagy tűzvész pusztított ma éjszaka a Pápa közelében fekvő Nyárad községben. Tizenegy órakor az úgynevezett Öregfalu közepén kigyulladt egy ház. Az erős déli szél akadályozta a pápai és környékbeli tűzoltók oltási munkáját, úgyhogy a falunak délre eső része leégett tizenhárom lakóház, az összes melléképületek, kazlak, termés, 15 darab sertés és sok aprójószág elpusztult. Egy öregasszony megfulladt a füstben.

— A Kereskedő Dalkör kirándulása. Vasárnap, augusztus hó másodikán. Indulás reggel 7.40 órakor és délben 12.25 órakor. Kiszállás Kondoroson. Részvételi díj, útiköltség és gulyás-ebéddel együtt 1.20 fillér. A Dalkör tagjai ma, pénteken este nyolc órakor jelenjenek meg a Dalkör Piac ucca 8. szám alatti helyiségében, hol bejelentendő a résztvevők száma és a részvételi díj befizetendő. A Dalkör barátait és jóakaróit a részvételre ezúttal is meghívjuk.

Vezetőség.

## KÖZGAZDASÁG

### Terménytőzsde

A terménytőzsdén gyengült az irányzat, bár éppen a gabonafélékben jól tartott árak voltak érvényben. A buza forgalma erősen megcsappant, 35 vagonos forgalom mellett az árak nagyrészt változatlanok. Csak a tiszavidéki buzának az árát szállították le 25 fillérrel. A rozs forgalma jelentéktelen, ára változatlan.

A takarmánypiacon üzletelenség mellett lanya az irányzat. Az árpa és a zab üzlet nélkül 25 fillérrel olcsóbbodott. A tengeri ára is visszaesett 15—30 fillérrel, forgalma jelentéktelen volt. A korpá is lanya, ára 10—35 fillérrel csökkent. A 8-as takarmánylisztet ugyancsak 25 fillérrel alacsonyabban jegyezték. A magpiac üzletelen, a lisztárak nem változtak.

A budapesti és vidéki nagymalmok lisztárai (jul. havi száll. engedménnyel): Ogg 40.50—41.50, Og 39.50—40.50, 2-es 38.50—39.50, 4-es 37.70—38.50, 6-os 34.50—35.50, 8-as 20.50—21.00, rozs 0-ás 34—35, 1-es 33—34.

Buza tiszai 77 kg-os 10.05—12.05, 78 kg-os 10.20—12.20, 79 kg-os 10.35—12.35, 80 kg-os 10.50—12.50, felsőtiszai és fejmegyeyei 77 kg-os 10.00—10.40, 78 kg-os 10.15—10.55, 79 kg-os 10.30—10.70, 80 kg-os 10.45—10.85, dunántúli és pestvidéki 77 kg-os 9.90—10.30, 78 kg-os 10.05—10.45, 80 kg-os 10.35—10.75, bácskai 77 kg-os 10.00—10.40, 78 kg-os 10.15—10.55, 79 kg-os 10.30—

### Faipar és Faiparügyi. butorüzletében

10.70, 80 kg-os 10.45—10.85.

Pestvidéki rozs 8.75—9.00, egyéb rozs 8.75—9.00, új zab 19.25—19.75, egyéb tengeri 14.75—14.90, korpá 11.90—12.20, 8-as liszt 18.75—19.25, repce 21.00—21.50, biborhere 30.5—31.5, szósos bükköny 26—28, lenmag I. 25.5—26, lenmag II. 23.5—24, kék mák 73—75, Viktória borsó 19—21, expressz borsó 16—18, új árpa 16.00—16.50, sz. répaszel. 8.5—9.

### HIVATALOS VALUTAÁRFOLYAMOR.

Angol font (1 font) 27.70—28.00, Belga (100 b.) 79.30—80.10, cseh kor. (100 cseh kor.) 16.94—17.10, Dán kor. (100 dán kor.) 152.30—153.30, Dinár (100 dinár) 10.10—10.20, Dollár (100 dollár) 571.25—576.25, Francia frank (100 frank) 22.60—23.00, Hollandi forint (100 frt) 229.55—231.15, Lengyel zloty (100 zloty) 63.65—64.25, Lei (100 lei) 3.40—3.45, Léva (100 leva) 4.10—4.18, Lira (100 lira) 29.80—30.20, Német márká (100 márká) 135.00—136.20, Norvég korona (100 norvég korona) 152.60—153.60, Osztrák schilling (100 schilling) 80.05—80.75, Svájci frank (100 frank) 110.90—112.10, Svéd korona (100 svéd kor.) 152.70—153.70.

### LAKTANYAÉPÍTÉS KARCAGON.

A Debreceni Kerületi Kereskedelmi és Iparkamara közli érdekességével, hogy a m. kir. honvédelmi miniszter 59.885/1931—11. sz. a. a karcagi laktanya folytatólagos építési munkálataira versenytárgyalási hírdetményt bocsátott ki.

Arészletes szállítási és munkafeltételek, költségvetés, tervek, rajzok stb., valamint az ajánlati és szerződés minta a m. kir. honvédelmi minisztérium 11. osztályában (I. ker., Szent György-tér 3 III. 18. sz. a.) a hivatalos órák alatt (10—11 óra között) tekinthetők meg.

Az ajánlatok folyó év augusztus hó 3-án délelőtt 10 óráig ugyanezen helyre nyújtandók be.

Nyáron, a világ közvéleménye szerint, Budapest a legszebb város.

## Az itt lévő BRISTOL szálloda

új rendszere a közönség tetszését megnyerte

NAPI 12.— P-ÉRT KAPHAT — a szoba fekvésétől függően —

LAKÁST ÉS ELSŐRENDÜ TELJES ELLÁTÁST

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

Bristol-szálloda BUDAPEST—DUNAKORZÓ

22089—1931. VI.

### HIRDETMEYNY.

Értesítem a város érdekelt lakosságát, hogy lisztfehérítő szerkeket, valamint általában minden olyan szernek, vagy eljárásnak alkalmazását, amely a liszt gyengébb minőségének elpalástolására jobb minőségű liszt látszatának

Rákosi Jen, (volt) Király-utca 4 sz. alatt szerezheti be.

előidézésére, illetőleg a liszt használati értéke tekintetében megtévesztésre alkalmas, a m. kir. Földmívelésügyi Miniszter új 78750—931. II. 4. számú rendeletével hamisításnak nyilvánította és ilyen szerekkel és eljárásokkal kezelt lisztnek emberi táplálkozás vagy állati takarmányozás céljára való forgalomba hozatalát eltiltotta. A lisztnek fentebbi módon való készítése és forgalomba hozatala kihágást képez.

Debrecen, 1931. július hó 28. Polgármester.

## VARRÓGÉP



SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS. Debrecen, Piac-utca 79. sz.

### Szerkesztői üzenetek

«Debrecen — Altai expedíció» és «Hölgyfutár» jellegű levél van a szerkesztőségben. Az illetők bármely nap este 6 órától kezdve átvehetik a szerkesztőségben.

b. B. L. Verse sok tehetséget árul el, de még nem annyira kiforrott, hogy közölhetnénk.

## SPORTHIREK

## Mereven mozgott a Bocskai csapata az első kétkapus tréningben

A Bocskai csapata tegnap délután tartotta első tréningjét az őszi szezón előtt Opatá Zoltán vezetésével, aki egyébként maga is játszott. A Bocskai vezetősége egy Turcsányi nevű fiatal játékost is kipróbált ezen a tréningben, aki a BTC játékos volt és a napokban a Hungáriánál is játszott próbajátékot. A fiatal, aránylag kistermetű játékos elég jól mozgott, technikailag jól képzett, fejjátéka is kielégítő, szépen passzol, de a szerelés gyenge oldala, bár az első tréning alapján nem lehet természetesen megítélni egy játékost. Mindenesetre jó anyagnak látszik.

A Bocskai a következő csapatból állt fel: Hübner — Baik dr., Siposs. — Keviczky, Mór. Turcsányi. — Markos, Gyurcsó, Teleki, Opatá, Varga.

Az ellenfél egy kombinált csapat volt DVSC és Bocskai játéko-

sokból, amelynek a védelmében Moharos és Molnár játszottak. A Bocskai győzött 4:1-re. A játékosok alig-alig elégitettek ki, ami a tréninghiánynak tudható be főleg. Hübner kiejtegette a labdát, Moharos elég jól mozgott, de hamar kifulladt. Keviczky semmit sem mutatott, de órá nem számított már a Bocskai. A csatárok közül Markos a legfrissebb, amit három góllal is bebizonyított. Gyurcsó igyekezett, Teleki még messze van régi formájától. Opatán is látszik a tréninghiány, bár ő főleg a többieket figyelte. Varga gyors, de meggondolatlan. Sokat kell még tanulnia.

Ungvárra a következő felállásban megy el a csapat: Hübner, — Moharos, Baik dr. — Remmer, Mór. Turcsányi. — Markos, Gyurcsó, Teleki, Mátéffy, Opatá, Tartalék Varga. Vezetője mint katoná, nem mehet megszállott területre.

## Magyarország keleti kerületi vízipólóbajnokságáért szombaton délután mérkőzik a DEAC és DUE a nagyerdei uszodában

Az eddigi évektől eltérően most a ker. vízipólóbajnokságért nem egy mérkőzést kellett játszani a két debreceni csapatnak, Szolnok és Sárospatak bekapcsolódásával más képet alkot a ker. s egyben második osztályú vízipólóbajnokság egyrészt a csapatoknak komolyan kell készülniük, s másrészt a mérkőzések szaporítása is nagyon befolyásolja a csapatok játékát, hogy ez évben ismét a két debreceni együttes egymásközötti intézi el a bajnokság sorsát, bár Szolnok csapata igen reprezentatív erőt képvisel, mégis kénytelen volt a nagyobb rutinnal rendelkező DEAC és DUE tudása előtt meghajolni. Így adódott elő, — hogy a DEAC, szolnoki Máv mérkőzés a befejezésig teljesen nyílt volt, csak szerencsésnek köszönheti a DEAC, hogy reá nézve nem igen hizelgő (6:3 gólaránnyal) nyerte ezt a mérkőzést.

Míg a DUE csapata nagyszerű játékkal lepte meg híveit és főlegesen győzte le az előzőnap még favoritnak tartott szolnoki csapatot s olyan játékokat mutatott, melyet még debreceni csapat soha eddig.

A szombaton lejátszásra kerülő keleti vízipóló mérkőzés egyben döntő is, amely csapat győz, nemcsak ker.

bajnok, hanem egyben II-os oszt. bajnoka is a keleti kerületnek, így jogosítva van a Magyarország II-os oszt. bajnokságért játszani.

A mérkőzés kimenetele, ha a papírművészt és a látott játékokat vesszük alapul, nem igen látszik plusz egyik csapat részére sem, talán a DUE védelme egységesebb, Feldheim kapussal az élen, a mérkőzés valószínűleg azon fog eldőlni, amely csapat állóképesebb lesz, talán a DEAC pillanatnyilag jónak látszik az úszástudásával míg a DUE csapata egyenként és együttesen, nagyszerű játékosok és állóképesekek, ha a DUE csatárai tudnak elég gólt dobni a győzelemhez, a védelemmel nem igen lesz baj, leginkább eldöntetlennek látszik a mérkőzés, az esetben a DUE lesz a bajnok, tekintve nagyszerű gólarányát, mindenesetre a sportot szerető közönség részére nem mindennapi esemény lesz a mérkőzés, érdemes végig nézni, tekintve a rendezőségnek azon intézkedését, hogy beléptéj nincs, csupán egy vízipóló ismertetőt kell megváltani, ötven fillérért, nagyszámú közönségre van kilátás, előzőleg ifjúsági csapatok mérkőznek. Keleti ker. ifjúsági bajnokságáért.

kosait, hogy f. hó 26-án, vasárnap délután 9 órára a DKASE pályán megjelenni szíveskedjenek. Intéző.

Felkérem a Csígekerti FC. összes játékosait, hogy folyó hó 31-én, pénteken este pontosan fél 8 órára a megbeszélt helyen szakosztályi gyűlésre megjelenni szíveskedjenek. Tárgy: A vasárnapi csapatösszeállítás. Tagsági díját mindenki hozza magával. A játékosok pontos megjelenését kéri — az intéző.

Felkérem a Kefegyár FC (volt IV. ker.) játékosait, hogy ma este egyenlő 8 órára a Szoboszlói-uti bérháznál teljes számban jelenjenek meg. Pontos megjelenést kér az intéző.

Felhívom ismételten a Homokkerti SC összes játékosait, hogy kivétel nélkül mindenki teljes számban megjelenni szíveskedjenek a Ref. Homokkerti Olvasókör helyiségében, Szabó

Kálmán ucca 31. sz. alatt pontosan fél 8 órára. Aki nem jelenik meg, az törlőve lesz a csapatból. A csapat vidéki meccset játszik és a csapat felállítása végett és egyéb fontos ügyek miatt mindenki megjelenni szíveskedjen a legnagyobb számban. Intéző.

Értesítem az éremmérkőzésben résztvevő csapatok intézőit, hogy a vasárnapi éremmérkőzés 1, azaz egy órával hamarabb kezdődnek. Tehát az első meccs 9 órakor kezdődik, a második fél 11 órakor, a harmadik 12 órakor, a negyedik fél 2 órakor és az utolsó fél 4 órakor.

— 000000 —

## A TTE CÉLLÖVŐ-VERSENYE.

A Debreceni Torna Egyesület cél-lövő szakosztálya 1931. évi augusztus hó 1. és 2-án Debrecenben, Magoss György-tér 9. sz. a. löterén nyílt (országos) versenyt rendez az alábbi feltételekkel.

A verseny kezdete: Augusztus 1-én 14 órakor és 2-án reggel 7 órakor és tart a verseny befejezéséig.

Résztvehetnek a MOC Sz kötelekibe tartozó lövész egyesületek, MOVE lövészalulok, honvédség, csendőrség, vándor, folyamőrség tisztikara, vitézi rend tagjai, polgári lövész egyesületek, főiskolai lövész egyesületek, valamint levante egyesületek és levante-otlatók.

## Versenyszámok:

1. Kisfegyver egyéni verseny. Fegy. gyártmányu fegyverrel. 50 m. távolságra. U. n. 50 m. levante köréltáblára. Irányzék: nyitott. Testhelyzet: fekvő és álló. Töltények: Bármilyen gyártmányu 22-es Longrifflé töltény. Lövések száma: 20 fekvő, 20 álló, 4 sorozatban.

zatban. Minden sorozat előtt 3—3 próbálövés tehető. Lőidő: a fekvő sorozatoknál 10, az álló sorozatoknál 15 perc sorozatonként. Eredményszámítás: a 4 sorozat végösszege. Puskaszij kivételével semminemű segédeszköz nem használható. Nevezési díj személyenként 2 pengő.

2. Kisfegyver ötös csapatverseny. Az 1. pontban résztvevő azon alakulatok, melyek az 1. pontban említett versenyben legalább 5 indulóval vesznek részt, előzetes bejelentés esetén az egyéni versenyben lőt eredményük a csapatversenybe is beszámít. Az ötös csapat tagjai a nevezéssel egyidejűleg bejelentendők. Egy egyesület csak egy ötös csapatot indíthat. Nevezési díj 8 pengő csapatonként.

3. Kisfegyver egyéni verseny. Bármilyen gyártmányu 22 cal. miniatűr fegyverrel, melynek ürmérete 6 mm-nél és súlya 6 kgr-nál nem nagyobb. Irányzék: tetszés szerinti, hármas irányzék is lehet, távcső kizárásával. Szijsz. diopter, támasztógomb használata az alsó agyon megengedve. Töltény: Bármilyen gyártmányu 22. Longrifflé töltény. Távolság 50 méter. Céltábla: a szokásos nemzetközi céltábla, melyben a 10-es kör átmérője 2 cm, a fekete mező (4—10 kör) átmérője 14 cm. Lövések száma 40, 20 fekvő és 20 álló testhelyzetből 4 sorozatban. Minden sorozat előtt 3—3 próbálövés tehető. Lőidő: a fekvő sorozatoknál 10—10, az álló sorozatoknál 15—15 perc. Eredményszámítás: a 4 sorozat végösszege. Nevezési díj személyenként 2 pengő.

**A SINGER VARRÓGÉPEK  
MÉGS A LEGJOBBAK!**

## APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja hétköznap 10 szóig 40 fillér, minden további szó 4 fillér; vasárnap 10 szóig 60 fillér, minden további szó 6 fillér. Vastag betűkből álló, valamint levelezési rovatban elhelyezett apróhirdetések díja kétszeresen számítatik. Apróhirdetések csak a díj előzetes lefizetése mellett közölhetők. A közlési díj vidékről postabélyegben is beküldhető. A kiadóhivatalban hagyott címek csupán kiadóhivatalunkban, József kir. herceg-utca 1. (Bika-bérház) tudhatók meg. Hirdetési ügyekben telefonon a 788 nyújt felvilágosítást.

Alkalmazást nyer  
térít

Tanulót  
fűszerüzletembe felveszek. Vadászi, Meszera u. 1. 403

Szerelő  
szikvizes üveget szerelni felvétetik. Márkus, Hatvan u. 22. 462

Kifutófiút  
azonnal felveszek. Madar Istvánné, Szentanna 1. 471

Ügyes  
kifutót felvesz Cserép Sándor látszerész, Piac ucca 21. szám. 469

Kifutófiút  
keresek napi 3—4 órai munkára, kereékpáros előnyös. Borna u. 12. szám. 460

Lakást kaphat,  
takarításért, házaspár, vagy magánosnő, azonnal, Csapó ucca 11. sz. 496

Jutalékos  
eladásra felvétetik, szépen kereshet és kifutót felveszek. Cím a kiadóban. 495

Kifutófiút,  
nagyobb, fölvétetik, —  
bútorüzletben, Piac u.  
85. szám. 494

Alkalmazást nyer  
adó

Perfekt  
szakácsnőt, jó bizonyítvánnyal, augusztus hó 1-re keresek, Simonyi út 36. szám. (F.)

Szüesszakmában  
teljesen önálló leképzítő nő felvétetik. Cím a kiadóban. 411

Bejárónő  
fiatal, ki szépen mos, vasal, felvétetik. Bethlen u. 24., 6. lakás. 468

Megbízható  
mindenes főzőnőt keres jó bizonyítvánnyal kis család. Timár u. 9. 474

Bejárónőt  
keres, dr Ráczné, aug. hó elsejére, Piac ucca 58. szám. 496

Kiszolgálóteány,  
ki fehéremű varrás-hoz ért, felvétetik, — Klein, Csapó ucca 18. szám. 478

Komoly,  
megbízható mindenes felvétetik, Simonffy u. 1. szám. trafik. 481

Egy  
mindenes szakácsnő —  
tus 1-ére felvétetik. —  
Kossuth u. 48. vv.

## Bútor

Fehér konyhabútor,  
folytononő „Meteor“  
kályha, fehér virág-  
állványok, eladók, —  
Széchenyi ucca 34. sz.  
emeleten. 499

Ebédőasztal,  
székek, hintaszék, püsz  
fotellek, fehér konyha-  
bútorok, asztal spar-  
herdt eladók. Hajó u.  
10. szám. x

Alig  
használt mahagóni háló  
szobabútor jutányos —  
áron eladó. Cím a ki-  
adóban. 423

## Oktatás

Érettségizett  
fiatalember, javítóvizs  
gára előkészít, közép-  
iskolásokot, Főtvös u.  
80. szám. 479

**Autó, motor, kerékpár**

**ALKATRÉSZEKET** kerékpárjához, motorjához ne vegyen addig, amíg ármatl meg nem tekintette. Bodnár, Csapó uca 68. szám. 9-h vv.

**Autó** csukott, hat hengeres, kistűgyasztású, alkalmi vétel. Erdeklődni trafik, Piac uca 16. x VIII-2.

**Ajánlat**

**SZEMÜVEGK,** hőmérők és látászerek legolcsóbban — Paulo vésnők, bélyegzőkészítő és látszerkereskedőnél, Batthyányi u. 22 szám. 16h-vv

**Poloskaintást** Cyángázzal vagy szabadalmazott folyadékserrel és lakások vizsgálását felelősséggel, megbízhatóan végzem. Poloska-, sváb- és patkányirtószer kapható. Kossuth uca 47. Nánássy. Telefonhívóm 845. 86

**Padlólakkok** speciális minőségben, magastényű a legrészebb színekben, olcsó árban kapható Stern festéküzletében, Piac u. 10. Bikával szemben. — Ugyanott biztos hatóság irtószert vásárolhat olcsón, poloska, svábhogár, patkány és egérirtására VV

**Paplanlepedő** varrás 1.50, férfiing 1.20, gépindli mtr 10 fillér, monogram 20 fillértől. Kézi- és géphímzés, gyönyörű kivitelben, olcsón készül, Sas uca 2. sz. 6 h v v.

**Tűzifa** és szén beszerzése elől lakárkos ember ajánlatot kér Fülöp és Prohászka cégtől, Mester uca 28. szám. 492

**Petőfi Sándor-féle** emléktáblás házban, — Batthyányi u. 16. sz. udvari üzletben következő cikkekét rendkívül olcsón vásárolhat míg a készlethől tart. Férfi és fiuruhákra gyönyörű színben és minőségben gyapjukamgarnok család szép angolos mintájú seviottok, egész prima minőségű gyapjuszővetek, fekete és sötét-kék színekben, csikos nadráganyagok, tiszta gyapju, 150 széles kosztüm- és kabátanyagok, Bembergeek, nyers sclymek, krepdesin, zsrósett, női- és férfiruhavásznak, lüszterek, diavat grenadinokban. — Igyekezzen mostan min denki vásárolni. Az árak rendkívül kedvezőmenyesek. 413-VIII-31

**Kereslet**

**Keresek** használatra tizedes mérleget, Kigyó uca 28. szám. 500

**Egy** fehér komondor kutya találtott. Igazolt tulajdonosa átvetheti. Piac u. 9. Boross Istvánnál. 466

**Zálogéedulakát,** minden tárgyról, ékszerekről veszek, Hunyadi uca 14. szám, uccai üzlethelyiség. 489

**Ingallant,** azonnali fizetésre veszek Szakács, Petőfi-tér 12. Telefon 834. sz. 490

**Teljes ellátás**

**Az iskolaidényre** egy utilányrak teljes ellátást adnék, zongorahasználattal, esetleg német oktatással. Dégenfeld tér 10. sz. I. em. 409

**Iroda**

**Piac uccán** 75. szám alatt kiadó orvosi rendelőnek, s irodának, vagy garsonnak különbejáratú két szoba, fűrdőszobával, első emelet. (fv.)

**Ingószágvétel**

**Aranyat,** fogaranyat a legmagasabb árban veszek, — órajavítás már 2 pengőtől, jótállással, Bercsényi Béla órák, Simonffy uca 2. sz. 31

**Tört aranyat,** fogaranyat a legmagasabb árban vesz Haás Janka aranybeváltó. — Simonffy uca 7. szám. 1325. VIII. 13.ig.

**Egy kisebb** kocsmai puldot keresek megvételre. Cím a kiadóban. 477

**Kiadó lakás egy szobás**

**Egy szoba,** konyhás lakás, istálló kocsiszin, vagy garázs, egyéb mellékhelyiségekkel, külön udvarral kiadó. Kétmalom uca 9. szám. Értekezni lehet Piac uca 77. szám első emelet, dr Fényes. F.

**Kiadó** augusztus elsejére egy szoba, konyha, előszoba, spájz, Ruyter uca 18. szám, a vágőgyárkapuval szemben. 379

**Egy szoba,** konyha, elsejére kiadó, Csapó uca 34 sz. 486

**Piac uca 44.** szám alatt egy- és kétszobás, iroda és egy műhely, azonnal, esetleg lakásnak is. 480

**Teleky uca 46.** szám alatt szobás- s konyhás lakás, aug. hó 15-ére, Wesselényi uccai udvarban, üres szoba, 10 pengő, 1-ére kiadó. 491

**Kiadó lakás két szobás**

**Kiadó** kétszobás, konyhás, udvari lakás Ber, csényi uca 38. Érdeklődni levélben Balogh Mihályné, Fancsovics uca 3. Nyilastelep. 502

**Péterfia uca 24.** uccai két szoba, előszoba, azonnal kiadó, irodának, rendelőnek is alkalmas. 501

**Két és négy szobás** lakások, nagy raktárhelyiség, kiadó, Széchenyi uca 34. 498

**Két szoba,** konyha, spájz, pince, kiadó, Homok uca 68 szám 488

**Kossuth uca 36.** kiadó két szoba, fűrdő előszobás, garson lakás, augusztus 1-ére. 436

**1 Távirat**

10 fillérbe

kerül szavanként s azzal csak egy embert értesít - - szándékáról

**APRO-HIRDETESEINK**

HÉTARNAP CSAK . 4 VASÁRNAP . . . . . 6 FILLÉRBÉ KERÜLNEK SZAVANKÉNT S AZ OLVÁSOK EZREI ERTESSÜLNEK SZÁNDÉKÁRÓL.

zért vegye a „DEBRECZEN” apróhirdetési rovatait ön is gyakrabban igénybe.

**Uj épületben** kétszobás uccai fűrdőszobás udvari kétszobás, augusztus 1-ére Bercsényi uca 40. sz. 443

**Kiadó** egy kétszobás udvari lakás szeptember 1-ére. Csapó u. 36. szám. Érdeklődni a házmasternél. vv.

**Uccai** két szoba fűrdőszobás lakás, esendes udvarban kiadó, Nyomatató uca 15. sz. 448

**Azonnal** kiadó két kétszobás lakás mellékhelyiségekkel villany, vízvezetékkel. Csillag u. 34. 417

**Kiadó lakás három szobás**

**Uj komforttal** felszerelendő háromszobás, parkettes, fűrdőszobás lakás, novem berre kiadó, József kir herceg uca 12. szám. Hangolás és javítás el. 385 VIII-8.ig.

**Kishegyesi út** 24. szám alatt levő családi ház, kerttel, gyümölcsösrel, azonnal — bérbeadó, esetleg eladó. 383 VI.11-31-ig.

**Háromszobás** elsőemeleti, modern udvari lakás kiadó. — Ugyanott 2 fűrdőszobás irodának, vagy orvosi rendelőnek kiadó. — Szent Anna u. 9. 76

**Három** szoba, előszoba, mellék helyiségek, száraz, víz bevezetve, kiadó. Kőlcsey 18. 475

**Piac uca 19.** szám alatt egy háromszoba, mellékhelyiségekből álló lakás, aug. hó elsejére kiadó. 480

**Kiadó lakás nagyobb**

**Négy szobás,** komfortos tágas lakás, külön kerttel kiadó. — Szentanna 29. 472

**Ötszobás,** modern másodemeleti lakás augusztusra kiadó Piac uca 68. szám. 237 — VII. 30-ig.

**Különbejáratú** kis zoba bútorral vagy anélkül villanyvilágítással 16 P-ért kiadó. Domokos Lajos u. 6. sz. x

**Különbejáratú** uccai bútorozott szoba, azonnal kiadó, Eötvös uca 48.-a. szám. 420

**Különbejáratú** tiszta bútorozott szoba, 1—2 személynek kiadó Eötvös uca 7. sz. 397

**Különbejáratú** uccai szoba, csinosan berendezve, fűrdőszoba használattal kiadó, Dégenfeld-tér 10. I. emelet. 410

**Uccai** nagyon szép szoba, kényelmesen bútorozva kiadó. Kigyó 36. 473

**Különbejáratú** bútorozott szoba kiadó István malom mellett. Lehel u. 11. sz. 461

**Bikával** szemben uccai bútorozott szoba kiadó. Alföldi nalota, III. em. II. 359

**Elegánsan** bútorozott szoba, külön bejáratú kiadó. Károly Ferenc József út 23b. Uj villa. 463

**Különbejáratú** szép bútorozott szoba, olcsón kiadó. Piac u. 72. szám, első emelet. 444

**Kiadó** egy különbejáratú bútorozott szoba. Értekezni lehet Hatvan u 39. szám. 412

**Különbejáratú** uccai bútorozott szoba augusztus elsejére kiadó, Arany János uca 48. szám. 493

**Kiadó** kényelmesen bútorozott tiszta szoba, Piac uca 58. szám, II. e. II. lépcső, 29. ajtó. 476

**Uccai** bútorozott szoba, előszobával, kapualatti bejáratú kiadó, Burgondia uca 4. sz. 483

**Uccai** különbejáratú bútorozott szoba, Szent Anna uca 11. bérpalotával szemben, azonnal kiadó. 482

**Bútorozott szoba** különbejáratú, kapukulcsal kiadó, Kollégiumnál, Fűvészker uca 12. szám. II. e. 484

**Uccai** bútorozott szoba, előszobával, kiadó, Hatvan uca 12. sz. x

**Különbejáratú** uccai bútorozott szoba villanyal kiadó, Gólya uca 8. 487

**Üzlet, műhely, raktárhelyiség**

**Hajduhadházon,** a piac legforgalmasabb helyén azonnali beköltözéssel több üzlethelység kiadó. Bagdi József bentésnél. 352

**Kiadó** üzlet kocsmá forgalmas a sámsoni kövesút és mélyfúrás közelében, lakással. Értekezni Mezeinél. 468

**Üzlethelyiség** augusztus elsejére kiadó a Bika bérházban. 10h—31.

**Forgalmas** útvonalon kiadó egy üzlethelyiség borbélynak különösen alkalmas. Bőszörményi ut 173. sz. 464

**Műhelynek** raktárnak kiválóan alkalmas nagy, világos helyiségek kiadó. — Hid u. 10. sz. 470

**Nagy** üzlethelyiség, aug. hó elsejére kiadó, Csapó u 34. szám. 485

**Ingószág eladás**

**Eladó vályog** Erzsébet uca 42 szám. 435

**Eladó házhely**

**Sestakerli** telkek Központi egyetemről 3 percrenyire eladók. Értekezni Piac uca 70. Ügyvédi irodában. 10h-VIII-1.

**Eladó villatelkek** Poroszlai út elején, — most megnyílt Horthy Miklós úton. Értekezni lehet Nap uca 4. sz. Telefon : 12-83. 1885—VII—30.ig.

**Eladó ház**

**Eladó** Werbőczy uca nyolc számú tizenegy lakásos bérház olcsón. 421

**Nagyjövőjű** vendéglős, üzletes szép ház, forgalmas helyen, kevés pénzzel átvethető. Bankbetétért is. Bőszörményi ut 173. sarok. 465

**Kishegyesi út** 24. szám alatt levő családi ház, kerttel, gyümölcsösrel, azonnal bérbeadó, esteleg eladó. 383 VIII-31-ig.

**Eladó állatok**

**150 darab** anyabirka feles tartásra kiadó. Értekezni lehet Erdei Mózesnél a váncsodi határban levő tanyán, a 11-es számú Berettívó órház mellett. 365

**Eladó föld**

**Létai úton,** két kilométernyire 18 holdas tanya eladó. — Betétkönyvvel fizethető. Bővebbet dr. Székely ügyvédnél, Arany János uca kettő. 362